తెలుగుజ్యోతి

తెలుగు కళాసమితి ద్వారా వెలువడుతున్న సారస్వత పత్రిక

TELUGU JYOTHI

A Literary Magazine

from The Telugu Fine Arts Society, Inc.

YOUTH SHORT STORY COMPETITIONS : P.4

MATRIMONIAL : P.21

APPLICATION FORM : P.7

1. సంగీతమూర్తిత్రయ దినోత్సవం మార్చి 18, 1989. వివరాలు 5వ పేజీ
2. ఉగాది సంరంభం ఏప్రిల్ 1. వివరాలు 5వ పేజీ
3. డా॥ సి. నారాయణరెడ్డి పర్యటన. ఏప్రిల్‌లో వివరాలు 5వ పేజీలో

[redacted]

Non-Profit
Organization
Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
[redacted]

FEBRUARY 1989

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

తెలుగు జ్యోతి

తెలుగు కళాసమితి ద్వారా వెలువడుచున్న సాహిత్య పత్రిక

సంపుటి 6 ఫిబ్రవరి 1989 సంచిక: 2

THE TELUGU FINE ARTS SOCIETY, INC.
(A TAX EXEMPT AND NOT FOR PROFIT CORPORATION)
1650 Ohio Avenue, North Brunswick, NJ 08902
తెలుగు కళాసమితి

Board of Trustees
1988 & 1989

President
Mr. Rama K. Chalikonda
(201) 937-6991

Vice President & Chairperson, Community Affairs
Mr. Mahesh Saladi
(718) 458-6290

Secretary
Dr. V. Rajarao Bandaru
43 Church Lane
East Brunswick, NJ 08816
(201) 821-4268

Treasurer
Mr. Krishna Vemuri
(201) 249-8468

Committee Chairpersons

Annual Events
Ms. Madhavi Vemuri
(201) 251-4983

Membership Services
Ms. Prema Reddy
(201) 876-9138

Special Programs
Dr. M.D.N. Rao
(201) 627-8245

Philanthrophic Projects
Ms. Vijayalakshmi Chimmiri
(718) 445-6098

Youth Activities
Ms. Bharathi Kintala
(201) 580-0991

Editor, Telugu Jyothi
Dr. Kidambi Raghunath
1 Woodlake Drive
Piscataway, NJ 08854
(201) 463-0876

We acknowledge with thanks the Editors of Andhra Jyothi Telugu weekly and Wisdom magazines for allowing us to publish material from their magazines.

మా మాట: అనుకున్న క్షణమే కార్యాచరణ చేయుటం డా. కే.వి. రావు గారి లక్షణం. డిసెంబరులో అన్నవెంటనే రావుగారు 1988 కని తెలుగు జ్యోతి నిధికి $2,500 విరాళమిచ్చి, 1989లో మరో $2,500 విరాళమిచ్చెదనని వాగ్దానము చేశారు. ఇదేవిధముగా మరిద్దరు వచ్చే మూడు సంవత్సరములలో $10,000 ఇవ్వగలమని అన్నారు. మీరందరూ ప్రయత్నిస్తే తెలుగు జ్యోతి సర్వాంగ సుందరంగా, ప్రతి నెలా తప్పక వెలువడే అవకాశం వుంది. ప్రచురణ ఖర్చులు, కాగితం ఖర్చులు ఎక్కువయ్యాయి. అయిదు సంవత్సరాలుగా క్రమం తప్పకుండా ఈ పత్రిక వెలువడుతున్నది. మీ యధాశక్తి యీ నిధికి విరాళమివ్వండి. తెలుగింటి తెలుగు పత్రికంటే ఎలాగుంటుందో మన ముందుతరాల వారికి తెలుస్తుంది. ఈ జ్యోతికి వత్తి వేసిన మీరు చమురు కూడా సమకూర్చండి. మరోసారి కే.వి. రావు దంపతులకు కృతజ్ఞతలతో

— కిడాంబి రఘునాథ్

— సంపాదకులు —

విషయ సూచిక:

1. మా మాట 2
2. అద్వితీయం ... కథ 3
3. అధ్యక్షుని తొలిపలుకు 4
4. Short story Competition 4
5. సంగీత మూర్తి త్రయ దినోత్సవం .. ఉగాది 5
6. NEWS 7
7. 20 Questions .... KVR 9
8. Question of The Month ... KVR 9
9. నుదుటి వ్రాత .. కథ .. రాజనాల అంజనానందం 10
10. గోళ్ళనుడి కట్టు .. బంగారు సరోజినీ దేవి 11
11. భార్య - భాషా ... కథ ... కే. సరోజ 13,14,15
12. వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యము .. గేయం .. ఇందిర కొల్లి 15
13. గాయకుల నేపథ్యం 19
14. HINDU RELIGION 16
15. MATRIMONIAL 21
16. పరోపకారి ... కథ ... ఎస్. టి. రావు 22,23
17. మిథ్య ... గేయం ... పాయసం సుబ్రహ్మణ్యం 23
18. ఆంధ్రలక్ష్మి .. గేయం .. ఇందిరా రాజన్ 23
19. ALPHABET SOUP ... KIRAN DEVISSETTY 23
20. TAXES ..... DAMA 25
21. అదితి-దితి .. పురాణ కథలు .. ప్రయాగ రామకృష్ణ 27
22. త్రిశిర .... పురాణ కథలు .. ప్రయాగ రామకృష్ణ 27
23. మళ్ళీ కన్యాశుల్కం . స్త్రీ పాత్రలు ... హరి 29
24. ANSWERS TO 20 QUESTIONS 31

Please send us articles, poems, cartoons, news about yours & your loved ones achievements, interesting anectodes, marriages' notices and news about your community & Telugu Jyothi & enjoy

EDITORIAL COMMITTEE: Dr. Kidambi Raghunath, Dr. Murty P. Bhavaraju, Mr. Rama K. Chalikonda, Dr. K.V.R. Chary, Mr. Venakaiah Dama, Dr. Rama K. Jonnada, Ms. Indira Kolli, Dr. K.V. Rao, Dr. M.D.N. Rao, Mr. Mahesh Saladi, Mr. Laxminarayana Tangirala.

Ad Donations: Cover Pages: $400, Full Page: $300, ½ Page: $175, ¼ Page: $100 per year. Year Starts in January. We will prorate the rates to December usually.

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS......

పుష్ప సౌరభం

The Articles published and the views expressed are those of the authors only and not necessarily reflect the opinions of either the editors or the Telugu Fine Arts Society.

"నాన్నా! నాకు కొత్త పుస్తకాలు కావాలి" అన్నాడు ఏడోక్లాసులోకి వచ్చిన శంకర్ ఏడుపు మొహం పెట్టి.

"ఎందుకోయ్ దండుగ! అన్నయ్య పుస్తకాలు వున్నాయిగా! అవి ఏడు ఈ యేడు! వచ్చే ఏడు చూద్దాంలే" అన్నాడు శివరావు.

"ప్రతి యేడు యిల్లాగే అంటున్నావు" అన్నాడు శంకర్.

"ఫో, అవతలికి ఫో వెధవా! అసలే స్ట్రైక్‌లో రెండునెలల జీతం పోయి నేనేడుస్తుంటే, నీ గొడవేమిటి మధ్య" విసురుగా లేచాడు శివరావు.

(అ)ద్వితీయం

నెమ్మదిగా తల్లిదగ్గర చేరాడు శంకర్, "ఏమిటమ్మా! ప్రతి ఏడాది నాకే పాత పుస్తకాలేనా? కొత్త పుస్తకాలు కొనరా ఎప్పుడూ ఇంక?" ప్రశ్నించాడు జాలిగా.

తల్లి వాణ్ణి దగ్గరికి తీసుకుని, "చూడు నాన్నా! అన్నయ్య లాస్ట్ యియర్ సెవెన్త్ చదివాడు, వాడి పుస్తకాలు బాగానే వున్నాయి గదా! ఈ యేడాది అవి నీకు పనికొస్తాయి. మళ్ళీ అవే పుస్తకాలు కొని డబ్బు వేస్ట్ చేయడం ఎందుకు? ఆ డబ్బు వేరే యింకే పనికైనా ఉపయోగించుకోవచ్చు కదా!" అని బుజ్జగించి చెప్పింది.

శంకర్ మౌనంగా వెళ్ళిపోయాడు. కాని వాడి మనస్సు బాధ పడుతూనే వుంది. ఎప్పుడూ తన కన్నీ పాతవే. అన్నయ్య ఆడుకున్న బొమ్మలే తను ఆడుకున్నాడు, అన్నయ్య వేసుకున్న బట్టలే తను వేసుకున్నాడు. కొత్త పండగ వచ్చినా తనకి కొత్త బట్టలు వుండవు- అన్నయ్యేమో రోజు రోజుకీ పర్వతంలా ఎదిగిపోతున్నాడు, అవన్నీ తన కట్టే పెట్టేస్తున్నారు. ప్రతి యేడాది క్లాసులో అందరు చక్కగా కొత్త పుస్తకాలు కొనుక్కోవడం, మంచి మంచి బట్టలు వేసుకోవడం పేర్లు వ్రాయించుకోవడం. తనకేమో అన్నయ్య పేరున్న పుస్తకాలే అన్నీ! చివరికి స్కూల్లో తనకి సెకండ్ హాండ్ శంకర్ అని పేరు కూడా పెట్టేశారు.

అయ్యో! అనకూడదు గాని- ఈ అన్నయ్య లేకపోయినా బాగుండును. అప్పుడు నాకన్నీ చక్కగా కొత్తవె కొంటారు- అని కూడా అనుకోకపోలేదు శంకర్. (బహు సుకుమార స్వభావులైన పసిపిల్లల మనస్సుల లోపలి పొరల లోతులలోని, చెప్పరాని ఒక మహా రహస్యాన్ని బట్టబయలు చేసినందుకు, గత వర్తమాన ఆగామి సర్వ కాలములలోని పిల్లలు నన్ను శాశ్వతంగా క్షమింతురు గాక!)

ఎలాగో అలాగ, ఆ పుస్తకాల తోటే ఆ ఏడాది కూడా నెట్టేశాడు శంకర్. శలవల్లో తల్లితండ్రులతో కలిసి వసంత్, శంకర్; చిన్న మేనమామ పెళ్ళికి వెళ్లారు. పెళ్ళిలో హడావిడిగా అంతా వసంత్‌దే! శంకర్ ఎవరితో మాట్లాడకుండా మూగిలా ఎప్పుడూ ఓ మూల కూర్చునేవాడు. మళ్ళీ స్కూళ్ళు తెరిస్తే, మళ్ళీ తనకి పాత పుస్తకాలే గతి అన్నది వాడి మనస్సులోని దిగులు- అని తండ్రి గమనించలేదు గాని, తల్లి గమనించింది.

"శంకర్‌కి మాటలు రావు, శంకర్‌కి మాటలు రావు" అని పెద్ద మేనమామ కూతురు, ఐదో క్లాసు చదువుతన్న సత్యభామ శంకర్‌ని ఏడిపించసాగింది. సత్యభామ తండ్రి మాటల్లో అందుకుని, వసంత్‌తో "ఏరా! గడుగ్గాయ్! మా అమ్మాయిని చేసుకుంటావా?" అని అడిగాడు. "అదెప్పుడూ నా కోడలే" అని భార్య అంటుండగా శివరావు అందుకున్నాడు, "ఊరికే అంటె చాలదు, కట్నం బోలెడంత ఇవ్వాల్సి వుంటుంది". "నే వచ్చినా యివ్వను" అని నవ్వసాగాడు సత్యభామ తండ్రి.

"ఎవరు ఏమైనా ఈ పెళ్ళి జరగడానికి వీల్లేదు" అమాంతం పెద్ద గొంతుతో అందుకున్నాడు శంకర్. అంతా ఆశ్చర్యపోయారు. ఈ మూన్నాళ్ళల్లో వాడు మాట్లాడిన మొదటి మాట అది. "ఏరా! ఎందుకు వీల్లేదు?" అడిగింది తల్లి.

"నాకది నచ్చలేదు." సమాధానం.

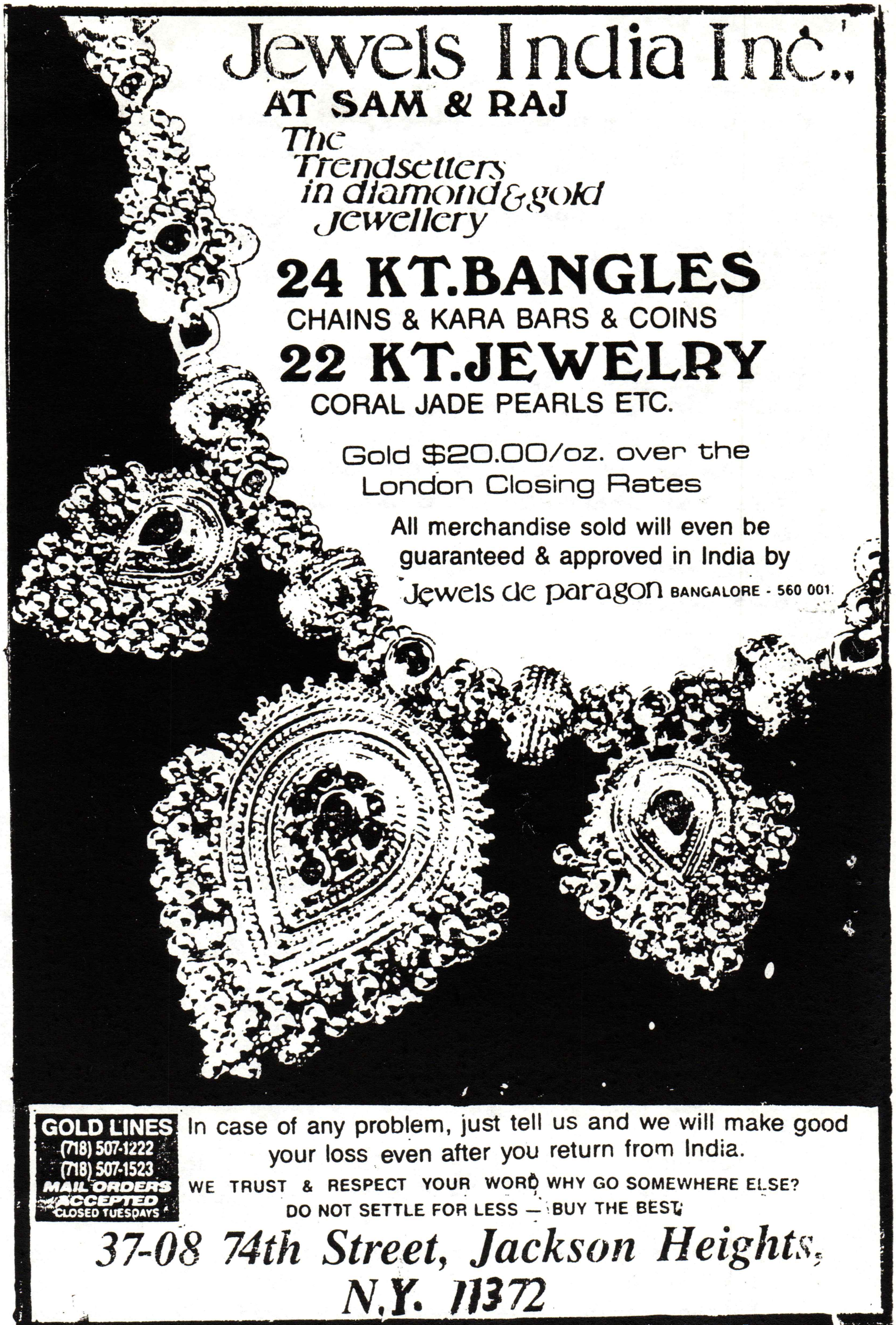
"నీక్కాదోయ్ ముండా! అన్నయ్య కిస్తారు దాన్ని" అన్నాడు శివరావు నవ్వుతూ.

"అందుకే వీల్లేదంటున్నది. వాడు చేసుకున్న ఏడాదికి నా మొహానే కొడతారుగా దాన్ని" అంటూ అక్కడి నుంచి లేచి వెళ్ళిపోయాడు శంకర్.

తరవాతేం జరిగిందో తెలియదు కాని, ఆ యేడాది నుంచీ శంకర్‌కి కూడా కొత్త పుస్తకాలు, కొత్త బట్టలు కొనసాగాడు శివరావు.

విసురుగా లేచాడు పావని. "ఈ వెధవ నవలలు చదవలేక ఛస్తున్నాము. ఒక్క దానికీ అర్థం పర్థం లేదు. ఎందుకూ పనికిరాని వాళ్ళందరూ రాస్తున్నారీ మధ్య."

"ఔను. మవ్వెందుకు రాయిగూడదు?" అన్నాడు వాని బ్రష్ విదిలిస్తూ.



అధ్యక్షుని పలుకు

తెలుగు కళాసమితికి అయిదేండ్లు నిండాయి. ఎంతో మంది సహాయంతో, ఎన్నో రకాలయిన కార్యక్రమములను యింత వరకూ నిర్వహిస్తూ వస్తున్నాము. ప్రత్యక్షంగానూ, పరోక్షంగాను సహకారాన్నందించిన మీయందరకూ బోర్డ్ ఆఫ్ ట్రస్టీల తరఫున కృతజ్ఞతలనందజేస్తున్నాను. ముందు కూడా మీ అర్థ, అంగ బలములు సమకూరుతవని ఆశిస్తున్నాను.

ఈ సంవత్సరం ఎన్నో ముఖ్యమైన, వినూత్నమైన కార్యక్రమములను ప్రవేశపెట్టబోతున్నావము. ముందుస్తుగా ఏప్రిల్ జరుపబడే ఉగాది కార్యక్రమమునకు డా. సి. నారాయణరెడ్డి గారు వస్తున్నారు. 1988 రాజ్యలక్ష్మి అవార్డు గ్రహీతగా వీరు మన సమితి తరఫున ప్రతి సంవత్సరమూ బహూకరించే "కే.వి. రావు - జ్యోతి రావు" అవార్డును స్వీకరించడానికి వస్తున్నారు. శ్రీ సినారె గారు ప్రస్తుతం ఆంధ్రప్రదేశ్ ఓపెన్ యూనివర్శిటీకి వైస్ చాన్స్‌లర్‌గా వున్నారు. గత 40 సంవత్సరాలుగా తెలుగు సాహితీప్రపంచంలో ఒక విశిష్టస్థానము పొందియున్నారు. సినారె గారు. ఆ కార్యక్రమమునకు మీరందరూ విచ్చేయగలరనీ ప్రార్థిస్తున్నాను.

ఈ జూలై నెలలో హ్యూస్టన్ మహానగరంలో ఆరవ ఉత్తర అమెరికా తెలుగు సమ్మేళనము జరుగుతున్న విషయం మీ కందరకూ విదితమే. ఆ సంస్థలో సభ్యులయిన మన సమితి తరఫున మీరందరూ ఆ కార్యక్రమములో పాల్గొన గలరని ఆశిస్తున్నాను. సాంస్కృతిక కార్యక్రమములోనూ, మిగతా కార్యక్రమములోనూ ఎక్కువ సంఖ్యలలో పాల్గొనండి. ఆ సమయానికి ఎంతో మంది కళాకారులు రావచ్చును. వారి కార్యక్రమములను కూడా మన సమితి ఏర్పాటు చేయవచ్చును.

ఏప్రిల్, మే నెలలలో శ్రీ కె. శివప్రసాద్ యాలపాటు బృందము, శ్రీ కళాకృష్ణ నాట్యబృందం మన సమితి తరఫున రప్పించటానికి సన్నాహాలు జరుగుతున్నాయి.

డిసెంబరు నెలలో మనం న్యూయార్క్‌లో జరిపిన కార్యక్రమము దిగ్విజయమయిన సందర్భంగా మే నెలలో మరో కార్యక్రమము జరుపవలెనని కొందరు వెలిబుచ్చారు. ఆ విషయములో కూడా ఆలోచనలు, సంప్రదింపులు జరుగుతున్నవి.

ఇంకో ముఖ్యవిషయము. గత అయిదు సంవత్సరములుగా ఉపయోగించుకుంటున్న CONACKAMACK MIDDLE SCHOOL అధికారులు, జానిటర్ల ఫిర్యాదున ననుసరించి మనకు ఆ ఆడిటోరియమును ఇవ్వనిరాకరించారు. ముఖ్య కారణాలు మనం కొన్ని రూల్సు పాటించడం లేదని, పిల్లలు ఎక్కువగా అల్లరి చేస్తున్నారని, బయట హాలులో పరుగెడుతూ ఆడుకుంటున్నారని. ఇంకో స్కూలు కోసం ప్రయత్నిస్తున్నము. సమయానికి అందరూ వచ్చి, పిల్లలకు నచ్చచెప్పి వారి చేత కార్యక్రమాంశాలను చూపించడం చేసి, తలా ఒక చేయి వేసి హాలును, ఆడిటోరియంను శుభ్రంగా వుంచుతే ఈ పరిస్థితులు రావు. లేకుంటే మనకు స్థలము దొరకక పోవచ్చును. ఈ విషయంలో మీ యందరి సహకారం కావాలి. మీ సలహాలను కూడా పంపండి. ఇంతేమరి.

నూతన సంవత్సర శుభాకాంక్షలతో . . . . రామకృష్ణ చలికొండ, అధ్యక్షులు [illegible]

$$$

SHORT STORY & CARTOON COMPETITIONS FOR CHILDREN BY TELUGU FINE ARTS SOCIETY

Rules:

* Children must be under 18 years of age. (Different Prizes for different age groups)
* Stories must be original and should be related to the life of Indians in India and Abroad.
* Stories could be written in English or Telugu limited to Four ($8\frac{1}{2}$"x11" typed on one side double spacing only) pages with a maximum of 1000 words. This applies to Telugu too.
* Cartoons should be non-political and original and drawn using black ink or a charcoal pencil.
* Entrees can be more than one with no limit on number of entrees per person. Entrees should contain a statement that they are original and not copied from anywhere.
* All entrees should be sent to the Editor, Telugu Jyothi, 1 Wood Lake Drive, Piscataway, NJ 08854, on or before **MARCH 31, 1989** and should be attested by the parents indicating the child's age and their willingness for the child's participation in the short story/cartoon competition.
* All rights are reserved by the editorial committee of "Telugu Jyothi" and the winners will receive attractive prizes. **FOR THE EXCEPTIONAL ARTICLE, WIN A FREE TICKET FOR "ROUND TRIP TO FLORIDA (DISNEY LAND).**

YOUR PARTICIPATION IS APPRECIATED. For further information, please contact:
Dr. M.D.N. Rao, (201) 627-8245/8491 or Mrs. Indira Kolli, (914) 357-1196.

$$$

తెలుగు కళా సమితి,
తెలుగు సంస్కృతి కేంద్రం

సహకారంతో జరుపు

సంగీత మూర్తిత్రయదినోత్సవం

(సర్వశ్రీ త్యాగరాజ, శ్యామశాస్త్రి, ముత్తుస్వామి దీక్షితార్ సంస్మరిస్తూ)

మార్చి 18, 1989, శనివారం ఉదయం 9.30 గం||
ఫుడ్ సైన్సెస్ ఆడిటోరియం, రట్గర్స్ యూనివర్శిటీ
కుక్ కాలేజీ, న్యూబ్రన్స్‌విక్, న్యూజెర్సీ.

కార్యక్రమం

9.30-10.00AM	పూజ
10.00-11.00AM	త్రిమూర్తుల బృందకీర్తనావళి
11.00-12.30AM	చిన్నపిల్లలచే గానం
12.30-1.30PM	మధ్యాహ్న భోజనం
1.30-2.15PM	కుమారి మైత్రేయి శర్మ, గాత్ర కచ్చేరి, (బోస్టన్)
2.15-4.30PM	పెద్దలచే గానం.

గానలహరిలో పాల్గొనదలచినవారు: శంకర్రావ్ పోలేపల్లి (201) 264-7422, ప్రభ రఘునాథ్ (201) 463-0876, అంబారావు (718) 463-5472, రామకృష్ణ చలికొండ (201) 937-6991, మాధవి వేమూరి (201) 251-4983, అరుణ మంగిపూడి (201) 422-8440.

ఆఖరుతేదీ మార్చి 11, 1989.

త్రిమూర్తుల కీర్తనలు ఒకటి మించకుండా రాగాలాపన, స్వరప్రస్తారము లేకుండా పాడవలెను.

x అందరూ పాల్గొనండి x

THE TELUGU FINE ARTS SOCIETY, INC.
in cooperation with the
TELUGU CULTURAL CENTER

CORDIALLY INVITES YOU TO A GRAND CELEBRATION OF

SANGEETA MURTHY TRAYA DINOTSAVAM

(IN HONOR OF SARVASRI THYAGARAJA, SYAMA SASTRI, MUTHUSWAMY DIKSHITAR)

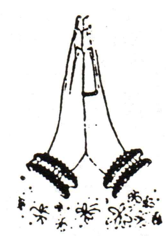
ON MARCH 18, 1989 SATURDAY, AT 9.30 A.M.
at FOOD SCIENCES AUDITORIUM, COOK COLLEGE,
RUTGERS UNIVERSITY, NEW BRUNSWICK, NJ.

PROGRAM

9.30 AM - 10.00 AM	Pooja
10.00 AM - 11.00 AM	Group Singing of Kirtanas of Trinity
11.00 AM - 12.30 PM	Vocal & Instrumental Music by Children
12.30 PM - 1.30 PM	Lunch
1.30 PM - 2.15 PM	Kumari Maitreyi Sarma, Boston, Vocal
2.15 PM - 4.30 PM	Vocal & Instrumental Music by Adults.

FOR FURTHER INFORMATION AND PARTICIPATION PLEASE CALL TILL MARCH 11, 1989:
Mr. Sankara Rao Polepalli: (201) 264-7422, Mrs. Prabha Raghunath: (201) 463-0876, Mrs. Amba Rao: (718) 463-5472, Mr. Ramakrishna Chalikonda: (201) 937-6991, Mrs. Madhavi Vemuri: (201) 251-4983, Mrs. Aruna Mangipudi: (201)

ONLY ONE KRITI OF THE TRINITY SHOULD BE PRESENTED WITHOUT SWARAM OR AALAAPANA



DIRECTIONS: New Jersey Turnpike to Exit 9 to Rt.18 North or West to Rt.1 South*-Garden State Parkway to Rt. 1 South*- Rt.287 North or South to Rt.1 South* -*ON RT.1 SOUTH AFTER PASSING SEARS ON THE RIGHT IN NEW BRUNSWICK, NJ TAKE THE College Farm Road EXIT. AT THE YIELD SIGN MAKE RIGH AND AFTER 3/4 MILE MAKE RIGHT INTO THE PARKING LOT. ON RT. 1 NORTH AFTER ROUTE 130 TAKE College Farm Road EXIT. FOLLOW THE ROAD TO THE RIGHT, UNDER RT.1 AND AFTER PASSING SQUIBB ON LEFT MAKE LEFT AT THE YIELD SIGN. AFTER 3/4 MILE MAKE RIGHT INTO PARKING LOT OF THE FOOD SCIENCES BUILDING.

తెలుగు కళాసమితి

సగర్వంగా సమర్పించు

ఉగాది సంరంభం

ఏప్రిల్ 8 OR 15, *శనివారం, సాయంత్రం 5 గంటలకు

కార్యక్రమము: రాజ్యలక్ష్మి బహుమతి గ్రహీత డా. సి. నారాయణరెడ్డిగారిచే, "కే.వి.రావు-జ్యోతిరావు" అవార్డు బహూకరణ, సంగీత మాధురి, నృత్యములు మొదలగునవి. పూర్తి వివరములకు: మార్చి పత్రిక చూడండి. ముందు విందుభోజనము, ఆ వెనుక కార్యక్రమము. వివరములకు: రామకృష్ణ చలికొండ (201)937-6991
మాధవి వేమూరి (201) 251-4983
గారలను సంప్రదించండి

*(ఇంకా నిర్ణయము కాలేదు)
స్కూలు వసతిని బట్టి)

(ఈ కార్యక్రమం ప్రతి ఏడాదీ జరుపబడే CONACKAMACK స్కూల్ లో గాక ఇంకొక చోట జరుపబడుచున్నది. స్థలనిర్ణయము వెంటనే మీకు తెలియజేసేను.)

ఆహ్వానము

ఉగాదికి డా. సి. నారాయణరెడ్డి గారి ఆగమన సందర్భమున సాహితీ కళాకారుల సమ్మేళనము ఏర్పాటు చేద్దామని ఉవ్విళ్ళూరుతున్నాము.

ఈ కార్యక్రమానికి ప్రత్యేకంగా మీ రచనలు, కవితలు, చిత్రాలు పంపించి, ప్రోత్సహించండి

"కుక్షి నిండ సాహితీ భక్ష్యముల నింపి
పక్షిలా భావనోద్వేగ నింగి కెగిరి
తెలుగు మనసులు తెలుసుకుందాము
తెలుగు తేనియలు జుర్రుకుందాము!!"

వివరములకు: డా. M.D.N. రావు (201) 627-8245 OR (201) 627-8491, డా. K. రఘునాథ్ (201) 463-0876, శ్రీమతి ఇందిరా కొల్లి (914) 357-1196, శ్రీ మహేష్ సలాది (718) 956-9151.

KAMALA ENTERPRISES

INDIAN GROCERY STORE

(ROUTE 27)
251 FRENCH STREET
NEW BRUNSWICK, N.J.
08901
(201) 246-8262
Y.S. MURTHY

*Full line of Indo-Pak & West Indies Grocery
*Jewelry (Semi-Precious Stones, Crystals etc.
*Sarees, *Video Movies, Telugu, Tamil, Hindi, Malayalam, English - Rent from $1.00 a day
*Fresh Vegetables every week including

$$ CHECK SALE PRICES ON SELECTED ITEMS $$

OPEN SEVEN DAYS A WEEK
RAIN OR SHINE
STORE HOURS:
8:00 A.M. TO 8:30 P.M.

Century 21 REALTOR MLS

ANN CAIAZZO REALTY, INC.
1525 HIGHWAY 1 SOUTH
NORTH BRUNSWICK, NEW JERSEY 08902
Business (201) 246-2220
Residence (201) 297-7422

FOR YOUR EVERY REAL ESTATE NEED

* Buying a home
* Selling a home
* Commercial and Investment Property
* Relocation assistance

MURALI B. MANIKONDA
Sales Associate

Each Office is Independently Owned and Operated

LAKSHMI PALACE

HOUSE OF QUALITY PRODUCTS
103 ROUTE 46 WEST, FAIRFIELD, NJ 07006
NEAR THE PARKING LOT OF DISCOUNT LIQUOR

★ SAREES
★ GROCERIES
★ COSTUME JEWELREY & SEMI-PRECIOUS STONES
★ 110 / 220 VOLTS SMALL APPLIANCES

VIDEO MOVIE RENTAL IN HINDI, TELUGU, TAMIL, MALAYALAM, KANNADA, PUNJABI, GUJRATI & BENGALI

VIDEO RENTAL OF MOVIES BY MAIL

24 kt GOLD BARS, BANGLES, COINS & CHAINS
STORE HOURS: WEEKDAYS 5 - 8 P.M., SAT. 12 - 6 P.M.
SUN. 12 - 5 P.M
(201) 227-3564

WITH BEST COMPLIMENTS FROM

DR.PRASAD R.GUDAVALLI

AND

GOOD CARE NURSING AGENCY

SUITE 1412, 1 Hanson Pl
BROOKLYN, N.Y. 11243

(718) 622-4300

త్యాగరాజు కీర్తన

కల్యాణి రాగము - ఆదితాళము

పల్లవి ॥ కారు వేల్పులు నీకు సరి ॥కారు॥
అనుపల్లవి ॥ కారుకు జిలకరసంబా కంతరమైనట్టుగాని ॥కారు॥
చరణాలు ॥ దీవటికి దీపమురీతి కావేటికి కాలువల రీతిగాని ॥కారు॥
తమ్మివైరికి తారకుల రీతి
కమ్మ విల్తునికి కాంతి నరుల రీతిగాని ॥కారు॥
సాగరానికి సరసు రీతి
త్యాగరాజునుత ధరలో రామనీకు సరి ॥కారు॥

'రామా. నీకు సరితూగే దేవుడు లేడు' అని చెప్పడానికి త్యాగరాజుగారు కొన్ని దృష్టాంతాలను చూపిస్తున్నారు.

సామాన్య రకమైన కారు (ముతక) బియ్యాన్ని "జిలకర సంబాకు" అనే సన్నరకం బియ్యంతో పోల్చలేము. ['జిలకర సంపాకాంతరమైనట్టు' అని మరో పాఠం. ఇలా చెప్పుకుంటే మాములు కారపు వంటకి జీలకర్ర కారం వేసిన వంట సరితూగదు అని అర్థంవస్తుంది. అంతే కాదు. త్యాగరాజుగారు కారపురుచి బాగా తెలిసిన వదహారణాల తెలుగువాడు అని సమర్థించ వచ్చు.] [హాస్యబ్రహ్మ భమిడిపాటివారి పాఠం ఇది] గోదావరికీ గొద్దిలేటికీ సామ్యమా అని వాడుక. అలాగే కావేరీనదికి పిల్ల కాలువలు సరికావు. ఎంతటి అందగాడైనా మన్మధుడికి దీటు కాలేదు. చంద్రుడి వద్ద నుండి వచ్చే కాంతికి నక్షత్రాల కాంతి పోలదు.

ఇలాంటి ఉదాహరణలతో రాముడి ప్రత్యేకతని ఎత్తి చూపడంలో త్యాగరాజుకి ఆయనే సాటి అని మనం కచ్చితంగా చెప్పవచ్చు.

"వేల్పులు" అని అనడంలో ఆయన క్షుద్రదేవతలనే నిరసిస్తున్నట్లు చెప్పుకోవాలిగాని మిగిలిన దైవాల్ని నిందించినట్లుగా అనుకోలేం. ఎందుకంటే ఆయన ఇతర శ్రేష్ఠదైవాలపై కూడా పాటలను వ్రాశాడు కనుక. అన్యమత దూషణంకూడా ఆయన అభిమతం కాదు. [సుఖిఎవ్వరో- (కానడ రాగము) అనే పాటలో ఈ విషయం మనకు స్పష్టంగా తెలుస్తుంది.]

వివరణ: శ్రీ కొల్లూరి సత్యరామ శివప్రసాద్

feeding Mother by SINDHURA MITTINTI
RANDOLPH, NJ 6 Years

A letter to the Editor:

A friend of mine gave me a few copies of Telugu Jyoti a few days back. I appreciate TFAS for bringing an excellent Telugu monthly magazine and giving the encouragement to the local talent of North America. I enjoyed reading from the front page to the last with all interesting articles covering all topics. My hearty congratulations to TFAS, Telugu Jyoti editorial board for a fine job well done. Signed: Padmanabha Cherukuri
Madison Heights, MI

NEWS: As of 2/5/89, nothing has been reported in the gruesome murders of Dr. & Mrs. Cheruvu Lakshmana Rao. The reward for the information is increased to $22,500. The police said they have some clues and investigating to the best of their abilities.

DR. C. NARAYANA REDDY WILL BE VISITING U.S. during the month of April, 1989. In addition to receiving the K.V.Rao & Jyothi Rao award at our Ugadi function, he will be visiting a few cities. For information: Dr. K.V. Rao (718) 886-4647/Mr. Chalikonda (201) 937-6991.

THE TELUGU FINE ARTS SOCIETY, Inc.
(A TAX EXEMPT AND NOT FOR PROFIT CORPORATION)
77 Hillcrest Avenue, Morristown, NJ 07960
తెలుగు కళాసమితి
TELUGU FINE ARTS SOCIETY

MEMBERSHIP APPLICATION FORM
19___(NEW/RENEWAL)

MEMBER: MR/MRS DR/MS ______________ LAST ______________ FIRST

SPOUSE: MR/MRS DR/MS ______________ LAST ______________ FIRST

CHILDREN/ DATE OF BIRTH ______________ ______________

ADDRESS: ______________ NO./STREET/APT.NO.
______________ CITY/STATE/ZIP CODE

PHONE: ______________

OCCUPATION: ______________ MEMBER'S ______________ SPOUSE'S

I DO NOT HAVE ANY OBJECTION TO PUBLISH MY NAME/SPOUSE'S NAME/ CHILDREN'S NAMS/CHILDREN'S AGES/ADDRESS/PHONE No/MY OCCUPATION/ SPOUSE'S OCCUPATION IN YOUR ANNUAL MEMBERSHIP DIRECTORY.

(PLEASE STRIKE OUT UNWANTED ITEMS)

DATE___________ SIGNATURE___________

MEMBERSHIP: ( ) LIFE $100 ( ) FAMILY $18/YR.
( ) SINGLE $12/YR. ( ) STUDENT $6/YR.

CHILDREN ABOVE 18 YEARS AND WORKING SHOULD OBTAIN SEPARATE MEMBERSHIP.

PLEASE MAIL CHECKS WITH THE APPLICATION FORM TO, TFAS
C/O RAMAKRISHNA CHALIKONDA, 1650 OHIO AVE
NORTH BRUNSWICK, NJ 08902. (201) 937-6991

Children of the members automatically becomes members of the TELUGU YOUTH ASSOCIATION.

MADRAS SARI CENTER INC.

35-62 73rd Street, Jackson Hts., NY 11372
TELEPHONE: (718) 565-1202
By

PADMINI KRISHNAMURTHY

Stockist in:

- Kanchipuram & Dharmavaram Sarees
- Beautiful Japanese Polyester Sarees
- Corals, Jade, Pearls, Crystals etc.
- 24K Gold Coins, Bars, Bangles & Chains
- 22K Gold Jewellery—All Kinds

(Next to Udupi Restaurant)

The Fastest Way For Your Savings To Grow...

Earn highest interest

We pay the highest interest rates allowed by law on money deposited in India. No bank can pay higher rates on Foreign Currency Non Resident (FCNR – US dollars or pounds sterling) or Non Resident External (NRE – rupee) accounts.

Fast, efficient service

You are a valued customer at SBI, not an account number on a computer screen. Our employees give you fast, efficient service with up-to-date account information. Deposit your money in India and get personal banking service with all the benefits of modern banking technology. Our computerized services are spreading in India to continually improve our services for you.

It's easy to bank with SBI

Open and operate your accounts by mail. Or call us toll free to get current interest and exchange rates, account application forms or for information about your personal banking needs.

You can benefit by banking with SBI

* No income, wealth or gift tax in India
* Low minimum balances; no service charges to maintain account
* Deposits fully repatriable in dollars
* Loans freely available against fixed deposits
* Earn interest from day of deposit

CALL TOLL-FREE 1-800-227-4309

STATE BANK OF INDIA where your money grows fast

NEW YORK: 460 PARK AVE. (57TH ST.) NEW YORK, NY 10022 • (212) 735-9600
42-08 MAIN STREET, FLUSHING, NY 11355 • (718) 445-3900
LOS ANGELES: 707 WILSHIRE BLVD., SUITE 1995, LOS ANGELES, CA 90017 • (213) 623-725(
CHICAGO: 19 LASALLE STREET, SUITE 200, CHICAGO, IL 60603 • (312) 621-1200

YOUTH FORUM

TELUGU JYOTHI'S 20 QUESTIONS OF THE MONTH

K.V.Rao. M.D.

In this forum, every month Telugu Jyothi publishes 20 interesting questions and provides answers elsewhere in this issue.
The topic of this month, is 'Butterflies and Moths'. As you know they are the most colorful and beautiful flying creatures. They both belong to Lepidoptera, meaning 'scaly wings', (which sticks to our fingers when we hold them) and the scales give them the color and pattern of the wings, which otherwise, is transparent. Now, on the subject ....

1. What are the differences between moths and butterflies ?
2. Which color is non-existant in moths and butterflies ?
3. Can a butterfly survive a torn wing ?
4. What is chrysalis ?
5. What are the ways butterflies and moths defend themselves ?
6. Which butterfly/moth is the biggest and which one smallest ?
7. What is the life-span of moths/butterflies ?
8. Which is the worst enemy of moth/butterfly and the caterpillar ?
9. Name some places where you can not find moths/butterflies.
10. In which countries and climates, do moths/butterflies exist most ?
11. What do moths/butterflies eat most ? what do caterpillars eat most ?
12. What do butterflies do in winter ?
13. Do all butterflies migrate ?
14. How can butterflies survive long flights ?
15. How do moths find their way in the dark ?
16. How fast and how far can a butterfly fly ?
17. Ecologically, when did butterfly evolve (before or after man) ?
18. How many kinds of moths/butterflies (species) are there ? Guess!
19. Do butterfly have brains ?
20. What is so special about Ross's metalmark butterfly ? (ANSWERS: P.31)

ANSWER TO LAST MONTH'S "QUESTION OF THE MONTH"

KVR

Q : Which city/town is considered to be exactly on Equator in the world ?

A : Keto in Ecador (South America).

QUESTION OF THE MONTH

(ANSWER IN NEXT MONTH'S ISSUE

Q : Four US states start and end with the same alphabet. Which are they ?

BANK OF BARODA

We bring you 78 years of service.
Dedication and Experience...
...We bring you our image —

We bring you the experience and growth of 78 years of Banking Services.

The image that is solid, sincere and diversified with worldwide network of 60 Overseas branches/offices located over 14 countires spread out all over the continents. We have a wide network of about 1900 branches all over India.

The bank has thus over the years acquired an excellent national standing and an International status. We believe our success and image speaks for itself.

Services:
1. Deposits at Competitive Rates
2. Financing of International Trade
3. Foreign Exchange
4. Remittances to India and Other Countries.

Please call for further information:

Bank of Baroda
(A Govt. of India Undertaking)

One Park Ave., New York, New York 10016
Phone: (212)578-4550

Member FDIC

తెలుగు కళా సమితి (న్యూజెర్సీ) ఉగాది మినీ కథల పోటీలో సాధారణ ప్రచురణకు ఎన్నికైన రచన.

మొదటి వ్రాత

రొజనాల అంజనానందం

శ్రావణ మాసం తెలుగింటి ఆడ పడుచులను ఆనంద డోలికల్లో వూగిస్తుంది. కన్నె పిల్లలూ, కొత్త పెళ్ళి కూతుళ్ళూ మంగళ వారాల్లో మంగళ గౌరీ వ్రతమూ, శుక్రవారాల్లో వరలక్ష్మీ వ్రతమూ చేసుకుంటారు.

మంచి మొగుడు కావాలని కన్నె పిల్లలూ, చేసుకున్నవాడు పది కాలాల పాటు చల్లగా వుండి తమ పసుపు కుంకుమలు, ఐదోతనము, నిత్యమూ, సత్యమూ కావాలని వివాహితలు కోరుకుంటారు.

ఉదయంపూట తలంట్లూ, పూజలూ, సాయం సమయాల్లో పేరంటాలూ, పట్టు చీరల సింగారాలు- వీథులన్నీ ఎంతో సందడిగా వుంటాయి ఈ తెలుగు నాట.

గ్రీష్మం వెళ్ళి శ్రావణం రావటం వల్ల "బ్లేజ్ వాడ"గా ప్రసిద్ధిపొందిన విజయవాడ ఆ రోజు సాయంత్రం కాస్త ఆహ్లాదకరంగా వుంది. పేరంటానికి వెళుతున్న కొత్త పెళ్ళి కూతురులా, చల్లని పిల్లగాలి మెల్లగా వీస్తోంది కృష్ణానది మీది నుంచి.

రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు గదిలో నుండి హాల్లోకి వచ్చారు. కొడుకు తెచ్చిన కొత్త చీర కట్టుకుని, తలలో ఒక మందారం తురుముకొని, యాభై మూడు వసంతాల వయసుతో వచ్చిన నిండుతనంతో సాక్షాత్తు మంగళ గౌరీ దేవిలా నట్టింట్లో నిలబడి - "రమా- నేనలా సరస్వతమ్మగారి యింటి దాకా వెళ్ళొస్తాను-తలుపేసుకో" అంటూ కాస్త పెద్దగానే చెప్పారు.అప్పుడే నిద్ర లేచిన భర్తతో కబుర్లు చెబుతున్న రమ హాల్లోకి వస్తూ ప్రశ్నార్థకంగా చూసింది అత్తగారిని.

"శ్రావణ మంగళవారం కదూ! సరస్వతమ్మ కూతురు నోములకు పుట్టింటికి వచ్చిందట. పేరంటానికి వెళ్ళొస్తాను" అన్నారు రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు.

"నేనూ వస్తానత్తయ్యా! ఎన్నాళ్ళయిందో పేరంటానికి కంటూ వెళ్ళి- ఒక్క నిమిషం ఆగరాదూ" అంటూనే బాత్‌రూంలో దూరిపోయింది రమ.

హాల్లో సోఫాలో కూర్చున్న అత్తగారి దగ్గరకు పది నిమిషాల్లో ముస్తాబయి వచ్చి "నేను రెడీ! పదండత్తయ్యా" అన్న కోడలు రమ వంక ఆప్యాయంగా ఒక్కసారి చూసుకొని "ప్రయాణం బడలికతో వుంటావు- రాలేనంటావేమోనని, నిన్ను రమ్మన లేదే" అంటూ సంజాయిషీ చెబుతూ సరస్వతమ్మ గారి యింటి వైపు దారి తీశారు.

ముంగిట్లోనే ఎదురొచ్చిన సరస్వతమ్మగారు సాదరంగా "రా వదినా" అంటూ ప్రశ్నార్థకంగా రమ వైపు చూశారు. "మా చిన్న కోడలు" అంటూ రాజ్యలక్ష్మమ్మ గారు కోడలి భుజం మీద ప్రేమగా చెయ్యి వేసి పొదివి పట్టుకొని, ఇంకా ఏదో చెప్పబోతూ వుండగానే, బిలబిలమంటూ అరడజను మంది కన్నె పిల్లలు పట్టు లంగాల రెపరెపలతో గుమ్మంలో హడావిడిగా అడుగుపెట్టడంతో ఇంకో వైపుకు వెళ్ళారు సరస్వతమ్మగారు.

హాల్లో పరిచిన తివాచీ మీద పెద్దా, చిన్నా పది మందిదాకా వున్నారు పేరంటాళ్ళు. వచ్చే వాళ్ళు ఇంకా వస్తూనే వున్నారు. ఒక ప్రక్కగా వెళ్ళి కోడలు రమతో సహా కూర్చున్నారు రాజ్యలక్ష్మమ్మ గారు.

సరస్వతమ్మగారి కూతురు ప్రశాంతి ముత్తయిదువ అందరి దగ్గరకూ వస్తూ, వారిని అలంకరిస్తూ, అక్షతలు వేయించుకుంటూ, ఆశీస్సులు అందుకుంటూ మెల్లగా సాగుతోంది.

సరస్వతమ్మగారు మెల్లగా వచ్చి రాజ్యలక్ష్మమ్మ గారి ప్రక్కన కూర్చుంటూ, "చిన్న కోడలన్నావు వదినా, ఎన్నో కోడలు" అంటూ ప్రసంగం ప్రారంభించారు.

"రెండో కోడలు వదినా- మా రామకృష్ణ భార్య" అంటూ రమను పరిచయం చేశారు.

"నమస్కారమండీ పిన్నిగారూ" అంటూ నమ్రతగా జవాబిచ్చిన రమను చూసిన పేరంటాళ్ళు అందరూ మనసుల్లోనే మెచ్చుకున్నారు.

ప్రక్కనే కూర్చున్న పేరంటాళ్ళు కూడా వీళ్ళ ప్రసంగంలో పాలు పంచుకుంటూ, "బెంగుళూరులోనే కదూ వీళ్ళుండేది" అంటూ ఒకామె అడిగింది చనువుగా.

"అబ్బే! బెంగుళూరు వదిలి ఐదేళ్ళయింది. ఇప్పుడు వీళ్ళు అమెరికాలో వుంటున్నారు" అంటూ గర్వంగా చెప్పారు రాజ్యలక్ష్మమ్మ గారు. ఆవిడ మొహంలో ఒక వింత కాంతి తళుక్కుమంది.

"అలాగా! అబ్బాయికి ఎందులోనో పని?" అంటూ ఒకామె అంటే, "మా వాడు సైంటిస్టు కదా! ఉపగ్రహాలు తయారుచేసే కంపెనీలో" అంటూ ఆనందంగా చెప్పారు రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు. ఆవిడ శరీరంలోని ప్రతి అణువూ కూడా, ఆ ఉపగ్రహాలు తానే తయారుచేస్తున్నంత తృప్తినీ, ఆనందాన్ని పొందుతున్నాయంటే అతిశయోక్తి కాదు.

"మీ వాళ్ళు అమెరికా వెళ్ళి ఎన్నాళ్ళయిందేమిటి" అంటూ ఇంకో పెద్ద ముత్తయిదువ అడిగితే " ఐదేళ్ళయింది పిన్నీ" అంటూ మెల్లగా కళ్ళు తుడుచుకొని "ఇన్నాళ్ళకు వీళ్ళకు ఇండియా రావాలనిపించిందమ్మా" అంటూ నిష్ఠూరంగా అన్నారు రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు.

"అదేం లేదండీ! దగ్గరా, దాపా! రావాలంటే మాటలా! సంవత్సరానికోసారి రావాలని మాకూ వుంటుందండీ, కాని ఎలా? సంవత్సరమంతా దాచుకున్న డబ్బు, ఒక్కసారి ఇండియా వచ్చి, వెళితే హూష్ కాకి అయిపోతుందండీ. వీళ్ళందరినీ చూడాలని ఎంత ఆరాటం వున్నా, ఐదేళ్ళపాటు దాన్ని మనసులోనే దాచుకోవలసి వచ్చింది" అంటూ వివరిస్తున్న కోడలి వైపు చూస్తూ-

"ఏడాదికోమారు మీరు వచ్చినా, మనసు

ఇలాగే మీ కోసం ఎదురు చూస్తూ వుంటుందే పిచ్చిదానా'' అన్నారు రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు. మనసు ఆర్ద్రత చెంది, ఆ తడి ఆమె కన్నుల్లో స్పష్టంగా కనిపించింది.

''ఇన్నాళ్ళు అమెరికాలో వున్నారు కదా! ఏ మాత్రం దాచారో'' అంటూ దీర్ఘం తీసింది ఓ కోనంగి ఆరా తీయాలన్న కోరికతో. ''దాపరికమా! ఏమన్నానా? ఒక ఇల్లూ, ఇంటికి కావలసిన హంగులూ అమర్చుకొనే సరికి ఐదేళ్ళు పూర్తయి నయి'' అని చెప్పింది రమ.

సరస్వతమ్మగారి కూతురు ప్రశాంతి వీళ్ళ దగ్గరికి రావటం, వరుసగా అందరినీ పూజించి ఆశీస్సులు పొందటం పూర్తయి వాయనాలు ఇస్తోంది. ఒక్క ప్రక్కగా కూర్చొని వీళ్ళ వంకే పరీక్షగా చూస్తున్న దుర్గమ్మగారు '' మీ కోడలి పుట్టిల్లు రేపల్లె కదూ!'' అంటూ ప్రశ్నించటంతో కొద్దిగా వెటకారం ధ్వనించింది.

ఆనందపు డోలికల్లో తేలిపోతున్న రాజ్యలక్ష్మమ్మగారికి ఆ వెటకారం మనసును తాకలేదు. మామూలుగా ''అవునండీ- నారాయణమూర్తిగారి రెండో అమ్మాయే మా కోడలు. మా వియ్యాలవారు మీకు తెలుసా?'' అంటూ అడిగారు.

''అయ్యో! తెలీకపోవటమేం! బాగా తెలుసు'' అంటూ వత్తి పలికారు దుర్గమ్మగారు. ఆ మాటల్లో వున్న ఏదో వ్యంగ్యం కాస్త చురుక్కున తగిలింది రాజ్యలక్ష్మమ్మగారి ఎదకు ఓ మూల. రాజ్యలక్ష్మమ్మగారి మౌనం దుర్గమ్మగారిని కాస్త రెచ్చగొట్టినట్టయింది.

''సుమారు పదేళ్ళయిందనుకుంటాను. మేము బందర్లో వుండగా నారాయణమూర్తిగారు మా యింటికి వచ్చారు. ఆ యేడే మా పెద్దాడు బియ్యే పాసయ్యాడు. వాళ్ళ రెండో అమ్మాయిని మా పెద్దాడికి చేసుకోమని మొహమాటపెట్టేశారు. సంప్రదాయం గల కుటుంబం, బాగా వున్న వాళ్ళు కదా అని మొత్తం పది మందిమి వెళ్ళాం పిల్లని చూడ్డానికి.'' అంటూ కాస్త ఆగి శ్రోతలందరినీ ఓమారు ఓరగా చూశారు దుర్గమ్మగారు. ఈ ప్రసంగం ఎలా మలుపు తిరుగుతుందా అని ఆసక్తిగా చూస్తున్నారంతా.

''తీరా వెళ్ళాక చూడబోతే పిల్ల నల్లగా, పీలగా, ఎలక పిల్లలా వుందనుకోండి. వెళ్ళిన వాళ్ళం అవాక్కయిపోయాం. ఇహ మా పెద్దాడు ఆముదం తాగిన మొహం పెట్టేశాడు. పిల్ల నచ్చితే, కట్న కానుకల విషయంలో ఏమీ లోపం చేయనండీ అంటూ పాపం నారాయణమూర్తిగారు ఎంతో జాలిగా అన్నారు కూడా మా వారితో. ఏదో అయిపోయింది. ఈ పదేళ్ళలో ఈ అమ్మాయి కాస్త రంగు మారినట్టుంది'' అంటూ ముగించారు దుర్గమ్మగారు.

''ఈ దుర్గమ్మకు ఎప్పుడు, ఎలా మాట్లాడాలో తెలియదు'' అని ఒకరూ, ''ఏం కాదు! ఆవిడ బుద్దే అంత'' అని ఇంకొకరు, ''అయినా, ఇన్నేళ్ళ తరువాత ఈ ప్రసంగం తేవటం ఆవిడ లేకితనం కాక మరేమిటి'' అని మరొకరు, ''ఈ దుర్గమ్మ మాటల్లో ఎంత విషం కక్కిందో'' అని ఒకరు, ఇలా అందరూ గుసగుసలాడుతున్నారు.

ఈ పెల్లాంటి దుర్గమ్మగారి మాటలతో చైతన్యం లేని బొమ్మలా అయిపోయింది రమ. నిమ్మకు నీరెత్తినట్టు ప్రశాంతంగా వున్నది ఒక్క రాజ్యలక్ష్మమ్మగారే!

అమెరికా నుండి ప్రయాణం చేసి, తనూ, భర్త, పిల్లలు ఉదయమే విజయవాడ చేరారు కదా! హాయగా విశ్రాంతి తీసుకోక, ఈ పేరంటానికి ఎందుకొచ్చినట్టు అని గాయపడిన రమ మనసు పరితపిస్తోంది.

''చూడు దుర్గమ్మా!'' అంటూ గంభీరంగా వున్న రాజ్యలక్ష్మమ్మగారి పిలుపుతో హాలంతా నిశ్శబ్దమై పోయింది. ఆవిడ స్వరం దృఢంగానూ, నిశ్చలంగానూ వుంది.

''మీ పెద్దాడు ఏం చేస్తున్నాడూ!'' అని అడిగారు రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు.

''మా వాడికేం! బియ్యే పాసయ్యేక ఆరు మాసాలకే కరెంటాఫీసులో వుద్యోగం వచ్చింది. హాయిగా వున్నాడు. ఆ యేడే పెళ్ళి కూడా చేశాం'' అంటూ చెప్పారు దుర్గమ్మగారు.

రాజ్యలక్ష్మమ్మగారు మెల్లగా లేచారు. వాయనాలు వున్న జేబురుమాలు ఒక చేత్తో పట్టుకుని, రెండో చేత్తో రమను లేవదీసి ఒక్కొక్క మాట స్ఫుటంగా ఇలా అన్నారు:

''ఇంజనీరింగ్‌లో ఎం.ఇ. పట్టా పుచ్చుకొని, రిసెర్చి చేసి, అమెరికా దేశంలో పెద్ద సైంటిస్టుగా వున్న నా కొడుకు రామకృష్ణకు భార్యగా, ఎయిర్ కండిషన్ చేసిన యింట్లో, పిల్లలతో సుఖంగా వుండాలని దాని నుదుట బ్రహ్మ వ్రాసే, మీ ఈ పిల్ల ఎలా నచ్చుతుంది చెప్పు'' అంటూ విసవిసా నడిచి వెళ్ళిపోయారావిడ. వెనకే వూరడిల్లిన కోడలు!

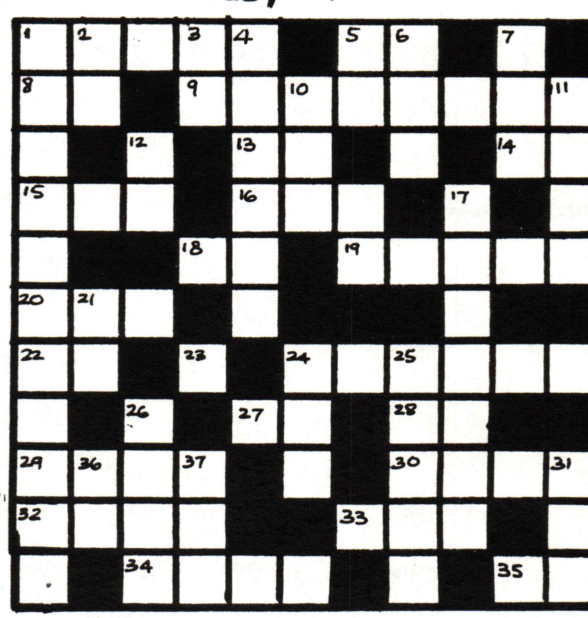
గళ్ళనుడికట్టు-13 - బంగారు సరోజినీ దేవి. EAST HILLS, NY

ఆధారాలు - అడ్డము

1. నయాగరా ఒకటి
5. కోపములో ప లేదేమి?
8. జిత్తులమారి జంతువు
9. ఆతని పలుకులో ఏమీ లేదు.
13. తారు — —.
14. క్షేరము, తిరగబడింది.
15 తిరుగబడ్డ యుద్ధం.
16. తారుమారైన విన్నపము.
18. ఇది పోస్తే ఒలి వాగుడు.
19. మాంత్రికుడు కలగూరగంప.
20. సొమ్ములు
22. శత్రువు
23. ఓంకారం
24. అధైర్యపడవద్దు.
27. సీల
28. స్నానం.. చిన్నపాపల
29. ఆది విష్ణువు
30. ముక్కుచివర
32. కలగాపులగమై వి క్రుతమైన విషయము
33. ప్రేమ, కలగాపులగం
34. పెద్ద యిల్లు
35. రైతు.

ఆధారాలు - నిలువు

1. జాతీయగీత భాగము
2. కరిగించి సీలు వేసేది
3. అతను పురి – పడెను.
4. మౌనుల చిత్తవృత్తి
5. రాజప్రాసాదము
6. జీవుడు
7. లంచము, మరోపేరు
10. వాయుపుత్రుడు
11. దీపావళి సామాను
12. కత్తి ఆట
17. తిరుపతి దేవుడు
21. గురిలో కొమ్ము లేదు
24. జీవన భృతి
25. ఒకరి నామము.
26. దుర్యోధనుడు భంగపడ్డ చోటు.
31. మేనకోడలు చెల్లి
36. రాముడు
37 వివరణములో రలేక కలగాపులగమయింది



జవాబులు వచ్చే పేజీ 29

శవరంజని

ఓ అమెరికా భాగ్యవంతుడు వీలునామా రాస్తూ తన అంత్యక్రియలప్పుడు తప్పని సరిగా బ్యాండు మేళం పెట్టాలన్నాడు.

''చిత్తం తమరా సందర్భంలో ఏ పాట వినదల్చుకునారో కూడా చెబితే, ఆ పాట కూడా రాస్తాను'' అన్నాడు అతి వినయంగా వీలునామా రాస్తున్న ప్లీడరు.

రెండు బోర్-డులు

ఒక సిటీ పార్కులో రెండు బోర్డులు యిలా తగిలించగా చూశాము.

ఈ పార్కులో గడ్డి పశువులకు మేపరాదు

-నగర మునిసిపాలిటీ

ఈ బోర్డును లక్ష్యపెట్టవద్దు

-పశువు

INVESTMENT MANAGEMENT

STOCKS, BONDS & OPTIONS

DISCOUNT BROKER

Gives

FULL-SERVICE

1. Investment Information
2. Savings on Commissions
3. Retirement Accounts: IRAs & KEOGHs

Vaikunta Murty Gulivindala

WILLIAM M. CADDEN & CO.
100 WALL STREET, 21st Floor, New York, New York 10005
800-221-2889 MURTY 212-747-5018
MEMBER, NASD / SIPC

CORALS, PEARLS , JADE , CRYSTALS
TURQUOISE AND COSTUME JEWELRY
AT DISCOUNT PRICES

NEETHA CORALS
IMPORTER

CALL : NEETA ACHARYA
TEL 718-779-2947
34-36 , 70 TH STREET
JACKSON HEIGHTS, NY 11372

* 4 BLOCKS FROM SAM & RAJ *
* 2 MILES FROM HINDU TEMPLE VIA NORTHERN BLVD *
* OPEN 7 DAYS BY APPOINTMENT
* MAIL ORDERS WELCOMED

BOJEDLA & COMPANY
PUBLIC ACCOUNTANT

Corporate Taxes — Partnership Taxes

Individual Taxes — Investment Analysis

AND

Tax Planning

CALL FOR AN APPOINTMENT

(914) 963-5280 (Between 9 AM - 3 PM)

(914) 968-9482 (Between 7 PM - 12 AM)

"SERVICE OFFERED AT OUR BEST"

R.K VIDEO DUB — PAL • NTSC • SECAM

PROFESSIONAL QUALITY CONVERSION OF VIDEO CASSETTE THROUGH:

DIGITAL SYSTEM

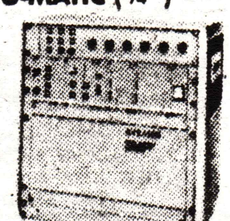
PAL to NTSC, NTSC to PAL, SECAM to NTSC, VHS, BETA, U-MATIC (3/4")

ASK FOR BELANI

R.K. VIDEO DUB, INC.

60-15 ROOSEVELT AVE., WOODSIDE, N.Y. 11377
(718) 639-2881 • (1-800) 851-8514

We have made it more convenient for you now. Just drop off your tape at SAM & RAJ in Jackson Heights. We will collect it, convert it and leave it at SAM & RAJ for you to pick up.



DIGITAL COMPUTERIZED MACHINE

ASK FOR LILU SAM AND RAJ (718) 803-1013

WE DO VIDEO COVERAGE OF WEDDINGS $35 — ½ Hour (min. 3 Hrs.)

SPECIAL OFFER

GET $5 OFF

Regular Price of $39.95 per tape up to 3 hours WITH THIS COUPON

(Limit 1 coupon per conversion. Offer expires 7/31/88.)

EXTRA COPY $15 ONLY

భార్యా - భాషా : కే. సరోజ, TORONTO, CANADA

"పట్టూ! తెలుగు సరిగ్గా మాట్లాడు." చెప్పాడు మాధవరావ్ తన భార్యకి.

"నేరుసుకుంటు" చెప్పింది పట్టు.

"మూడేళ్ళ నుంచీ ఇట్లాగే అంటూ ఆ దరిద్రపు తెలుగు మాట్లాడుతున్నావ్."

"మరి నాకుం కొంచెం దానే వరుస్తుది."

"దానే, దీనే.. వొద్దని ఎన్ని సార్లు చెప్పానేను! ఇప్పటికే ఎగతాళి చేస్తున్నారందరూనూ." కొద్దిగా మందలింపు, మరికొద్ది ఓర్పింపు మేళవించాడు.

"అదికి దానే ఎనకు నల్ల తెలిసిన తమిళ్, కన్నడం, కొంజం తెలుంగు, కొంజ వుండు హిందీ, ఇంగ్లీషు కలంది పేసినాను."

"ఖర్మ! ఖర్మ.. ఇన్ని భాషలు తెల్సిందానివి తెలుగు నేర్చుకోవడానికే మొచ్చింది తెగులు." విసుక్కున్నాడు.

"తెలుంగు కాదా నాను కత్తుకునేది! తె..లు అంటున్న."

"తెలుగు రాకపోవటంతో నా ప్రాణానికొచ్చింది. పెళ్ళి నేర్చుకో మీ అమ్మ మొగుడి దగ్గర."

"నువ్వు దానే మా యమ్మ మొగుడు." నవ్వింది పట్టు.

టొరంటో స్టార్ ముఖానికి అడ్డంగా పెట్టుకుని చదువుతున్న మాధవరావ్ ఒక్కసారి నాలుగడుగుల ఎత్తున ఉలిక్కిపడ్డాడు.

× × × ×

మాధవరావ్ గుంటూర్లో పుట్టి పెరిగాడు... అతని తండ్రి కృష్ణమాచారి.. ఆయుర్వేద వైద్యుడు. తల్లి అనంతలక్ష్మమ్మ ఎలిమెంటరీ స్కూల్లో తెలుగు టీచరు. వాళ్ళ ప్రక్క యింట్లో ఒక మొదలియార్ కుటుంబం వుండేది. వాళ్ళతో స్నేహం కలియడం వల్ల మాధవ్ కుటుంబంలో వారు కూడా తమిళం కొద్దో గొప్పో మాట్లాడుతుంటారు.

మాధవ్ గుంటూరు హిందూ కాలేజిలో ఇంటరు వరకూ చదివి విజయవాడ సిద్ధార్థలో ఇంజనీరింగ్ ముగించి.. తన దాకు స్టూడెంటుగా వచ్చి, తెలివిగా ఇమ్మిగ్రెంట్ అయి చక్కటి ఉద్యోగం సంపాదించుకున్నాడు. అతను పెళ్ళిచూపుల నిమిత్తం ఇండియా వెళ్ళినప్పుడు గుంటూర్లో ప్రక్కింటి మొదలియార్ యింటికి చుట్టపు చూపుగా వచ్చిన 'పట్టు'ను చూడడం తటస్థించింది... తెల్లగా, సన్నగా, పొడుగ్గా, తీర్చిదిద్దిన కనుముక్కు తీరుతో, నల్లటి పొడవైన వాల్జడలో వున్న పట్టును చూసి మురిసిపోయాడు. ఆ తరువాత ఎక్కడ పిల్లల్ని చూసినా నచ్చలేదతనికి. పట్టు తండ్రి పరమశివన్‌కి చీరల వ్యాపారం కావటంతో పట్టు ఎప్పుడూ పట్టు చీరలే కట్టుకుంటూండేది. రోజుకి పది చీరలు కూడా మార్చుకుంటూండేది. జీరాడే కుచ్చిళ్ళతో, జడకుప్పెలతో, ప్రాణం వచ్చిన అజంతా శిల్పసుందరిలా, వయ్యారంగా నడుస్తూ వేసవి కావడం వల్ల తట్టెడు మల్లెపూలు తమకం కలిగించేలా తలలో తురుముకుని.. డాబా మీద అటూ, యిటూ పచార్లు చేస్తూ.. మాధవ్వుటి మనస్సు మరింతగా దోచుకుంది. అందానికే- మాతృభాషకే సమానమైన ప్రాధాన్యత నిచ్చే మాధవ్ భాష దేముందిలే, నేర్పుతాను అని మనస్సును సమాధానపరచుకున్నాడు.

ఉభయ పక్షాల వారి అంగీకారంతో వైభవంగా జరిగింది వాళ్ళ పెళ్ళి.

ఆ మత్తులో చిత్తయిపోయి.. భాష కాదు ముఖ్యం భార్య అనుకుని భార్యకీ- భాషకీ భేదం తెలియకుండా గడిపేశాడు మూడేళ్ళ. తెలుగు ప్రజల మధ్య మసలుతుంటే.. తన భార్య తెలుగు ఇబ్బంది కల్గిస్తోంది. అదట్లా వుంచి.. ఫిర్యాదులు కూడా అధికమవుతున్నాయి ఈ మధ్య. అందుకోసం, రోజూ ఒక గంట తను దగ్గరుండి, తెలుగు మాట్లాడ్డం, వ్రాయడం, చదవడం నేర్పుతున్నాడు.. కానీ పట్టు.. పట్టుమని పది తెలుగు మాటలు అరవం కలపకుండా మాట్లాడలేక పోతోంది.

తన ప్రయత్నం కొనసాగిస్తూనే వున్నాడు మాధవ్.

× × × ×

సాయంత్రం అయిదు గంటల సమయం. ఒకవైపు నుండి పింజల్లా 'స్నో' పడుతోంది. మరొకవైపు నేతి బీరకాయలో నెయ్యి చందంగా ఎండ కూడా వుంది. మాధవరావ్ మిత్రుడు చక్రవర్తి.. కారు పార్క్ చేసి లోపలికి వచ్చాడు.

"ఎవరొచ్చారు పట్టూ?" అడిగాడు మాధవ్.

"మొగుడు"

"ఎవరి మొగుడు..?"

"నా మొగుడు, ఇల్లి అంటే నీ మొగుడు."

విసుక్కోకుండా ఎంతో సహనంగా అడిగాడు మాధవ్.

"దానికి మీనింగ్ చెప్పు"

"ఏమో తెరీలే. ఆ రోజు మీ ఆఫీసులో నీ మొగుడు వచ్చినాడని నీవు దానే చెప్పినావు."

తలగోక్కుంటూ, అమాయకంగా అడిగింది పట్టు.

"మగవాడు, మొగుడు కాదు" నవ్వాడు మాధవ్. గుర్తుంచుకోమని మరోసారి హెచ్చరించాడు కూడానూ.

× × × ×

ఆదివారం ఉదయం పదిగంటల సమయం. మొఖం కడుక్కుని, కాఫీ త్రాగుతూ.. తీరుబడిగా ఫ్యామిలీ రూములో టీవీలో ఏషియన్ హొరైజాన్స్ చూస్తున్నాడు మాధవరావ్. పట్టు గతరాత్రి జరిగిన విందుభోజనం తాలూకు వస్తువులు సర్దుకోవడం, గిన్నెలు తోమడంతో తలమునకలుగా వుంది.

ఫోను ట్రింగ్, ట్రింగ్, ట్రింగ్ మంది. మూడవసారి రింగ్ అవగానే రిసీవరందుకున్నాడు మాధవ్.

"ఇదిగో మాధవ్. ఇంకెప్పుడూ మీ యింటికి పిల్చి అవమానించకు." కంఠం కొంచెం కరుగ్గా వుంది.

"ఏమైందండీ, సుబ్బారావ్ గారూ?"

"ఏమైందా! నా శ్రాద్ధానికి సన్నాహం. అయినా లక్షణంగా తెలుగు మాట్లాడే పిల్లను చేసుకోక, ఈ అరవ తెలుగుపిల్లను చేసుకుని, పైగా మమ్మల్ని ఆహ్వానించి ఇంతగా అవమానిస్తావా? నేను తెలుగు సంఘంలో నీతో సహకరించనందుకు ఇన్ని మాటలనిపిస్తావా? మేమేమీ తిండికి రాలేదు మీ యింటికి. ఛీ...."

"విషయమర్థం కావటం లేదండీ"

"నీ కెక్కడ అర్థమయి తగలడుతుందిలే. భోజనానికి పిల్చి గుంపు వచ్చారు, వండి పెయ్యాలి అంటుందా.. పైగా మా పిల్లల్ని పట్టుకుని నల్ల పిల్లలు అంటుందా! ఎంత తెలుగు రాకుంటే మటుకు! కుటుంబంలో వున్న వాళ్ళని, చెట్టంత వాళ్ళని పట్టుకుని వివాహం కావాలా అంటుందా?"

"క్షమించండి" నొచ్చుకున్నాడు మాధవ్.

"ఆవిడకు సరియయిన తెలుగు అలవాటు చెయ్యి,

లేకపోతే చక్కటి ఇంగ్లీష్ అయినా నేర్పవయ్యా. ఆ తెలుగు, తమిళ, మలయాళ, కన్నడ కదంబంలో మా ప్రాణాలకొస్తున్నది. మా ఆవిడ ఒకటే సతాయింపు మళ్ళీ వివాహం ఏమిటని?" ఫోను పెట్టేశాడతను.

ఐదు నిముషాల్లో మళ్ళీ ఫోను.

"హల్లో, మాధవ్. మన స్నేహం ఇంత అర్థాంతరంగా తెగిపోతుందని కల్లో కూడా ఊహించలేదురా" బాధగా అన్నాడు ఉమాపతి.

"ఏమైందిరా?"

"నా తద్దినం పెడుతున్నది మా ఆవిడ నిన్న మీ ఇంటికి డిన్నరంకు తీసుక వచ్చినందుకు."

"ఏమిట్రా?"

"ఇంకేముందిరా మాధవ్, మన స్నేహానికి 'తిలోదకాలు' మా ఆవిడా, మీ ఆవిడా మాట్లాడుతున్నప్పుడు మీ ఆవిడేమో... మీరు వచ్చేవరకు ఉమాపతి తమ పక్కలో వున్నారంట అందట. ఇక చూసుకో మా ఆవిడ నన్ను బ్రతుక నివ్వడం లేదనుకో... నెత్తీ, నోరూ బాదుకున్నా నమ్మటం లేదు. ఆవిడ తమిళం, తెలుగులోకి అనువదించి, పక్కలో అనే దాన్ని ఇలా పలుకుతుందని..." 'అది ప్రక్కన' అని ఎంత మొత్తుకున్నా ప్రయోజనం లేకపోయిందిరా.. బాబ్బాబు... నీకు పుణ్యముంటుంది. గానీ, ఆవిడకు తెలుగు నేర్పరా నాయనా, లేకపోతే ఇంగ్లీషైనా సరే..."

ఏడవాలో, నవ్వాలో తెలియటం లేదు మాధవ్‌కి.

రెండు నిముషాల్లో మళ్ళీ ఫోను తయారు.

"ఇదిగో మాధవ్" పిలిచాడు క్రాంతికుమార్.

"ఆఁ"

"ఇంకెప్పుడూ మా ఇంటికి మమ్మల్ని పిలవకు."

"ఏమైందండీ!"

"ఏమైందా! నిన్న మీ ఆవిడ అన్నీ అపశకునపు పలుకులన్నీ పలికిందిగా! దాని ఫలితమే.. మా ఇద్దరు పిల్లలూ తెల్లారేసరికి సిక్కయినారు."

"ఏమైందండీ!"

"సిగ్గు లేదుటయ్యా నీకు ఇంకా అడిగేందుకు. నన్నేమో పోయి ఏడవండి అందా (వెళ్ళి రండి). ఇయానేమో ఇద్దరు పిల్లల్ని ఇంట్లో పూడ్చి పెట్టినారా? (ఇంటికి పంపించారా?) పళ్ళు వుండవుటయ్యా నాకు! పిల్ల లెలా వుంటారో ఏమో." వణికింది ఆయన స్వరం.

ఈసారి ఒక్క నిముషంలోనే ఫోను.

"పట్టూ, ఫోను తీసుకో." సహనం కోల్పోయాడు మాధవ్.

"మాధవ్‌ని పిలవండి" కటువుగా వుంది శ్యామలమ్మ పిలుపు.

"ఎన్నాంగో. తెలుగు పేసరదు."

"సరే, ఆ ఫోనిట్లా తగలెయ్."

"చూడవయ్యా మాధవరావ్. నిన్న డిన్నరుకు పిలిచి.. అబ్బ! ఎంత సిగ్గు చేటు! ఎంత అవమానం! ఎంత తలవంపులు."

"ఏమిటండీ." నీరసమొచ్చింది మాధవ్‌కి.

"నువ్వు నా తమ్ముడిలాంటి వాడివనుకున్నానయ్యా. ఇండియాలో పెళ్ళి చేసి.. నా కూతుర్నీ, అల్లుణ్ణీ ఇక్కడికి తీసుకొచ్చి నెల రోజులు కూడా కాకముందే.. ఏదో నువ్వు పిల్లవుగదా అని వచ్చినందుకు మంచి శాస్తి జరిగింది. మీ ఆవిడేమో 'పెళ్ళికూతురికి కాడుకేరి?' అని అడగడం మా అల్లుడు విన్నాడట తెల్లవార్లూ ఇక ఇండియా వెడతాను.. లేకపోతే విడాకులు తీసుకుంటాను అని ఒకటే గొడవ.. ఏమిటయ్యా అంటే మీరింత వయసు వంచకులను కోలేదు. తడిగుడ్డతో గొంతులు

Sari Emporium

A UNIQUE SARI AND FABRIC STORE

Serving Central New Jersey

WHERE EVERYDAY IS A SALE DAY

Save upto 40%

16 Marconi Avenue
1341 Corner Oak Tree Road
Iselin, NJ 08830
(201) 283-4768

§ Exit 131 off Garden State Parkway-Left at light - First Left Turn - Right at the Light Two Blocks and make a left and find the store at the right shopping center.

శ్రీరంగనాథ శఠగోప యతీంద్ర దృష్టం
లక్ష్మీనృసింహ శఠజిత్ కరుణైక పాత్రం
శ్రీరంగవీర రఘురాట్ శఠగోప హృదయమ్
వేదాంత దేశిక యతీంద్రమ్ అహం ప్రపద్యే.

@@@

GITA DISCOURSES BY PANDIT VENKAT KANUMALLA.

A series of TEN lectures will be delivered on the following SUNDAYS, 2 - 5 P.M.. All are cordiately invited to attend. For particulars: please call: (914) 624-8393, (914) 947-5758 or (914) 354-1687.

12/4/88	Uma & V. SubbaRao's residence (201) 337-6283
12/18/88	Lakshmi & P.S. Rao's residence (914) 624-8393
01/08/89	Lakshmi & K. Bapineedu's residence (201) 337-2078
01/22/89	Rani & V. Ranga Rao's residence (914) 634-0620
02/05/89	Kalpana & V.R. Alluri's residence (201) 592-0526
02/19/89	Subhashini & B.S. Reddy's residence (914) 357-5724
03/05/89	Prasuna & Janardhanareddy's residence (201) 947-5758
03/19/89	Aruna & T. Bharati's residence (914) 623-0345
04/02/89	Simantini & Seetharamaiah's resi. (201) 445-8254
04/09/89	Radhika & Ramulu Nagubandi's resi. (914) 634-4004

Please inform the hosts about your participation a week in advance.

@@@

తాసే రకాలనుకోలేదు. ఇక్కడి కొందరు కెనేడియన్లలాగే.. పెళ్ళికి ముందే ఒక పిల్లవాణ్ణి కన్నదన్న మాట మా అమ్మాయి." ఆ అనరాని మాటలన్నీ అంటున్నాడనుకో. అసలే ఛాందస కుటుంబంలోని వాడు. ఇండియాలో చదువు.. సంధ్యలు.. మరి అతని బుర్రకి ఇలాంటి ఆలోచన సమంజసమే" అని మేము సర్దిచెప్పుకుని ... ఆవిడకు తెలుగు సరిగ్గా రాదయ్యా ఆ పెత్తే నోరూ కట్టుకున్ని ఈపూట కాఫీ కూడా తాగకుండా భీష్మించుకు కూర్చున్నాడు నువ్వు మా అల్లుడికి కాస్త నచ్చచెప్పవయ్యా!" ఆ అల్లుడికి చెంపఫోనందిచ్చింది శ్యామలమ్మ.

మాధవరావు ఈ కొత్త పెళ్ళికొడుక్కి సాధ్యమైనంత విపులంగా విశదీకరించాడు! పెళ్ళికుమారుకొడుకంటే పట్టు భాషలో "పెళ్ళి కొడుకని.

"మాలాంటి వాళ్ళకోసమైనా మా ఆవిడ తెలుగు భాషాభివృద్ధికి మీరు నడుం కట్టుకోవాలి సార్. మీరు పూనుకోకపోతే లాభం లేదు. లేకపోతే నాలాంటి యువకులు క్షణికావేశానికి లోనై.. చక్కటి కాపురాల్ని చిక్కుల పాలు చేసుకోవటమే కాక.. ఇమ్మిగ్రేషన్ వదులుకుని ఇండియాకు వెళ్ళేందుకు సంసిద్ధులవుతారు కాబట్టి మాలాంటి వారి క్షేమం దృష్ట్యా మిమ్మల్ని మరోసారి అర్థిస్తున్నాను సార్" ఫోను పెట్టేశాడతను.

వెర్రిమొండి.. ఫోను డిస్కనెక్టు చేశాడు మాధవరావు.

పట్టు స్వచ్ఛమైన తెలుగు వారిలా తెలుగు మాట్లాడగలిగేవరోజే తను తన మిత్ర బృందంలో కలవటం.. అప్పటివరకూ అజ్ఞాతవాసమే అందరికీ శ్రేయస్కరం... నిట్టూర్చాడు మాధవరావు.

"ఇదిగో.. మరి పన్నెండయినాది. వివాహం రావాలా?" అడిగింది పట్టు.

మండిపడ్డాడు మాధవరావు.

"నా బొంద. నా పిండాకూడు. ఒక వివాహం చాలక. ఈ సారి మలయాళీ మహంకాళిని చేసుకుంటే సరి. బుద్ధి లేకపోతే సరి ఎన్నిసార్లు చెప్పినా. 'వివాహం కాదు, భోజనం. నీకు అంత గుర్తుండకపోతే అన్నం తినమని చెప్పు. ఈ వేళ, ఫోన్లతో నా ప్రాణం విసిగిపోయింది."

* * *

పట్టూ! ఎలాగూ ఇండియా వెళ్తానంటున్నావ్ కదా! గుంటూరు వెళ్ళి మా అమ్మ దగ్గర నాలుగు నెలలో, లేక సంవత్సరమైనా సరే, వుండి, మంచి తెలుగు నేర్చుకురా.. వ్రాయటం, చదవటం రాకపోయినా పరవాలేదు కానీ.. అర్థం మారకుండా మాట్లాడగల్గితే ధన్యుణ్ణి." చెప్పాడు మాధవరావు.

"సరి! సరే! పోరే!" అందమైన పలువరస ఆహ్లాదం కల్గించేలా అందంగా నవ్వింది పట్టు.

వ్యక్తి స్వాతంత్ర్యము

— ఇందిర, SUFFERN, NY

డెమోక్రసీ
గ్యారంటీ చేసే
వ్యక్తి స్వాతంత్ర్యం...
ఖతమ్!
ఓటేస్తే
గద్దెక్కిన
మరుక్షణం!!

CONVIENIENT ONE STOP SHOPPING

VISIT Sugar Tree Plaza-Oak Tree Rd. Edison, N. J.
& FIND EVERYTHING YOU NEED FOR YOUR TRAVEL TO INDIA.

VIRANI JEWELER'S
WEDDING SETS • NECKLACES
BRACELETS • BANGLES •
CHAINS • RINGS • TOPS
24kt GOLD BARS, COINS,
BANGLES, KARAS & CHAINS
All our products are fully guaranteed!
548-4111

Jesal Sari
LATEST IN FASHION
SARIS
PUNJABIS
MENS SUITING
30%-50% off
ON SELECTED ITEMS
548-4110

EDISON APPLIANCES
House of 110/220 Volt Appliances
Digital Tape Conversion Lab.
PAL-NTSC-SECAM & Vice Versa
Special: $18.99 per Tape.
494-8040

DIRECTIONS: FROM N.J. TURNPIKE, RT 1&9 & RT 287 Go to Parkway, then get off on Exit 131 Right turn (Rt 27 South) > Traffic light, right turn > 1st light left > Pass Shop Rite traffic light, drive about 1/4 mile on right side, SUGAR TREE PLAZA

1692 Oak Tree Road Edison, NJ

Dr. Venkat N. Kanumalla
Pomona, NY.

1. What are the "Panchalohas"? A: Gold, Silver, Copper, Zinc and Tin.
2. Can a devotee pray for something? A: Well- all such prayers are good but not the best. Such prayers are called KAMYA KARMAS or desire-motivated worship. Bhagawan Krishna says in Bhagavadgita: Ch 5, Verse 12: యుక్తాః కర్మ ఫలం త్యక్త్వా శాంతి మాప్నోతి నైష్ఠికమ్, అయుక్తః కామకారేణ ఫలేసక్తోనిబధ్యతే. (With the desire-motivated worship or work, you are bound to this world and with pure devotion, without any desires, you get the Moksha, Salvation). So anyone doing Kamya Karma is only Kamya Bhakta;, as said in Srimad Bhagavatam: "ధీరులు, నిరపేక్షులు, ఆత్మారాములునైన మునులు హరి భజనము నిష్కారణము సేయుదురు నారాయణుడట్టివాడు నవ్య చరిత్ర ="
(The valor, desire-less devotees and sages do the worship of Hari without any desires).
3. Kalki Avataram Details: A: Sriman Narayana will incarnate as Lord Kalki in Kaliyuga at the end of its first quarter (Kaliyuga is for 432,000 years. One quarter is 108,000 yrs. and we have actually completed 5088 years so far.) in the village of Sambala in the state of Uttara Pradesh in India to a pious Brahmin Vishnuyas. This is in Srimadbhagavatam.
4. What is Upanayanam? A: It is to awaken the eye of knowledge (Brahmajnana). It is also for the person to have a second birth (Dwija) to learn about the Lord similar to the Baptism in Christianity and Barmitzvah in Judaism. It is also the beginning for the study of Vedas and Upanishads. Upanayanam is a prerequisite for knowing Parabrahma. Anyone who wants to learn Brahma Janna will take the initiation rite of Upanayanam. The wearing of the Sacred Thread (యజ్ఞోపవీతము) is a part of Upanayanam. Traditionally, this ceremony is for Brahmins, Vaisyas, Kshatriyas and some classes of Sudras in Hinduism. But, the sacred thread ceremony is not a must for surrendered souls who want to have Brahma Jnana. For the surrendered souls, Lord Kirshna, MANTHROPADESAM (Rendering of the Sacred Words) Acharyas is SUPERIOR TO THE CEREMONY OF UPANAYANAM.
5. Who is Lord Ranganatha? A: Lord Ranganatha is the First and Foremost ARCHA VIGRAHA form of Lord Sriman Narayana. Lord Sriman Narayana is Adyantha Rahita, the first created by Brahma. Brahma prayed to Sriman Narayana to bless him with a VIGRAHA for his daily worship. Lord Narayana gave His own form of ANANTA SAYANA SRIMAN NARAYANA, also known as RANGANATHA to Brahma for his daily worship. When King Ikshwaku (one of the illustrious forefathers of Lord Rama of Raghu dynasty) pleased Brahma and prayed for an Arch Vigraha, Brahma gave Ikshwaku, his own Ranganatha. This vigraha was worshipped by all the Raghu Vamsa Kings and also by Lord Rama Himself. (Hence the title for Lord Ranganatha as Periya Perumal or Bhagawan's Bhagavan = for Lord Rama is Bhagawan Narayana and Rama's Bhagavan is Ranganatha). After the Ravana Samharam and Sri Rama Pattabhishekam, Lord Rama was giving away many gifts to all those who helped Him get Sita back and when He turned to Vi Vibhishana, Lord Rama was so overwhelmed with his devotion, He gave him His own worshipful Bhagawan Lord Ranganatha saying that He is not having any other valuable thing other than His own Lord to be given as a gift to Vibhishana. This Lord Ranganatha settled at Srirangam on the banks of Kaveri river. (while being taken to Sri Lanka from Ayodhya by Vibhishana). RANGANATHA meansthe Lord of the stage (the stage or platform being the whole world, He the Lord and irector and all others being the actors acting their parts as directed by the Lord).
6. Is Lord Ranganatha an Amsa or Avatara of Lord Narayana? A: No, Lord Ranganatha is Narayana Himself. Lord Sriman Naryana's amsas and avataras are many, such as Leela, Amsa, Kalpanta, Yuganta and Vibhutyavataras and finally many many more as mentioned in Bhagavad-Gita, Chapter 10, Verse 40: "నాన్తోస్తి మమ దివ్యానాం - విభూతీనాం పరంతప ...."
and also in the verse 41: "యద్యద్విభూతి మత్సత్త్వా - శ్రీమదూర్జితమేవ వా - తత్తదేవావగచ్ఛత్వం - మమతేజోంశ — సంభవమ్.
and in verse 42 as: 'విష్టభ్యాహ మిదం కృత్స్న మేకాంశేన స్థిత్ జగత్ -'
i.e. there is no end or limit for Lord Srikrishna's amsas or avataras, anything that is superb, is but His ray and glitter and the whole world is but a fraction of His glory.
7. Why the Worship of Vishnu is considered to the the ultimate and why is He called Purushotthama - the Supreme Being? A: Hinduism is based on the APAURUSHEYA VEDAS and the RIGVEDA SAMHITA says: నారాయణాత్ బ్రహ్మ జాయతే - నారాయణాత్ రుద్రో జాయతే.. నిష్కళంకో, నిరంజనో, నిర్వికల్పో, నిరాఖ్యాతః; శుద్ధోదేవ ఏకో నారాయణః, న ద్వితీయోస్తి కశ్చిత్."
(That all the Divinites Brahma, Rudra, Indra and one and all are the manifestations of Lord Naryana and that He is the PURUSHOTTHAMA). The Upanishads say" యచ్చ కించిత్ జగత్ సర్వం దృశ్యతే శ్రూయతేపివా - అంతర్ బహిశ్చ తత్సర్వం వ్యాప్య నారాయణః స్థితః
(All the Chrachara Jeeva Rasis, whatever you see or hear, within and without are all in Naryana. Puranas say" సర్వోపనిషదో గావో దోగ్ధా గోపాలనందనః, పార్థోవత్సః సుధీర్ భోక్తా దుగ్ధం గీతామృతం మహత్ ..".
(The sarva Upanishad Saramsa is Bhagavadgita, the ultimate gist of Upanishad is Bhagavadgita)

... contd.

Hinduism - (contd):
Sankaracharya says," గేయం గీతానామ సహస్రం... భగవద్గీతా కించిత ధీతా..."
Vallabhacharya says," ఏకం శాస్త్రం దేవకీ పుత్ర గీతం."
Ramanujacharya's philosophy is purely based on, " సర్వ ధర్మాన్ పరిత్యజ్య మామేకం శరణం వ్రజ."
Skanda Purana says, "సర్వశాస్త్ర మయుగీతా..." , Mahabharata says," గీతాసుగీతాకర్తవ్యా కిమన్యైః శాస్త్ర విస్తరైః", Mahajana Bhishma says, " న వాసుదేవ భక్తానాం అశుభం విద్యతే క్వచిత్" , Maharshi Vedavyasa says, "ఆలోడ్య సర్వ శాస్త్రాణి విచార్యచ పునః పునః .. ఇదం ఏకం సునిష్పన్నం ధ్యేయో నారాయణో హరిః"
All the above Sastras and Mahatmas say only one thing, "అంత్యే నారాయణ స్మృతిః"
i.e. Bhagavad Gita is vali scriputre which is the essence of all Upanishads and Narayana is PARAMA-PURUSHA. Now, let us examine what Bhagavad Gita is saying "

a. Ch.7. verse 19: బహూనాం జన్మనామన్తే-జ్ఞానవాన్మాం ప్రపద్యతే, వాసుదేవస్సర్వమితి స మహాత్మా సుదుర్లభః
(After many births a knowledgeable person surrenders to KRISHNA saying that He is everything. Very rare is such a person.)

b. Ch.7, Verse 20: కామైస్తైస్తైర్ హృతజ్ఞానాః ప్రపద్యన్తే ఽన్యదేవతాః తం తం నియమ మాస్థాయ ప్రకృత్యా నియతస్స్వయా"
(Because of Prakriti, some people will go and worshi other Deities, as their prayers are desire-motivated and not being Jnanis (knowlegeables) depending upon their post- birth experiences and beliefs).

c. Ch. 7, Verse 21: యోయో యాంయాం తనుం భక్తః శ్రద్ధయార్చితుమిచ్ఛతి, తస్య తస్యాచలాం శ్రద్ధాం తామేవ విదధామ్యహమ్
(The sincerity and devotion of people to other Deities and also their worship is bestowed upon them by Lord Krishna)

d. Ch. 7, Verse 22: స తయా శ్రద్ధయా యుక్తస్తస్యారాధనమీహతే, లభతే చ తతః కామాన్ మయైవ విహితాన్ హితాన్
(The desires of all people that are fulfilled by other Deity worshipare actually sanctioned by Lord Krishna only).

e. Ch. 8, Verse 16: ఆబ్రహ్మ భువనాల్లోకాః పునరావర్తినోఽర్జున - మాముపేత్యతు కౌంతేయ పునర్జన్మ నవిద్యతే.
(The results obtained by semi-knowledged is temporary. Those worhsip Devas will go to Deva Loka and those worship Lord Krishna,will reach him.

f. Ch. 7, Verse 23: అంతవత్తు ఫలం తేషాం తద్భవత్యల్పమేధసామ్, దేవాన్ దేవయజోయాన్తి మద్భక్తాయాన్తి మామపి."
(Even if one goes to Brahma Loka, he has to combe back and take birth again. Only if one goes to Krishna, he will have re-birth).

g. Ch. 9, Verses 19 & 20: తే పుణ్యమాసాద్య సురేంద్రలోకమశ్నంతి దివ్యాన్ దివి దేవభోగాన్
తేతం భుంక్త్వా స్వర్గలోకం విశాలం- క్షీణే పుణ్యే మర్త్యలోకం విశంతి.

(People going to Devaloka can enjoy the Deva bhogas as long as their punyam is there. After enjoying the heavens, when the punyam is over all those people have to take birth again. So for those who want to do kamya karma (desire-motivated) or Nishkama Karma (no desires-work) Lord krishna Says in C. 18, verse 66, సర్వధర్మాన్ పరిత్యజ్య మామేకం శరణం వ్రజ
అహం త్వా సర్వ పాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మాశుచ"
(Leave aside all religious principles and surrender to Lord Krishna, He will relieve you of all sins. Do not worry.) For those not believing in Bhagavadgita, Ch. 16, Verse 23, "యశ్శాస్త్రవిధి ముత్సృజ్య వర్తతే కామకారతః
న స సిద్ధిమవాప్నోతి, న సుఖం న పరాంగతిమ్"
(For him who sets aside all scriptures and and behaves according to his own whims and fancies, neither he can be happy, nor can he attain salvation.)
Thus, worshipping Lord Krishna, the Parama Purusha, none other than Sriman Naryana, one attains salvation.

(The above are the interpretations of the meaning of the slokas in Bhagavad Gita. Each devotee is entitled his or her own interpretations. Your views are welcome and comments are always appreciated.(KR)

ఉత్తర అమెరికా తెలుగు సంఘానికి
పురజనుల ప్రాథమిక సూత్రాలు

1. వార్తా వితరణను ఎక్కువ చేయాలి: ప్రస్తుతం త్రైమాసికంగా వెలువడుచున్న "తానా పత్రిక"ను 1990 కంతా మాసపత్రిక కావాలి. సకాలంలో వార్తలనందజేయగలగాలి.
2. యువత కార్యక్రమములు: యువజనులకు మన సంస్కృతి నందించడం ముఖ్యం. ఆంధ్రప్రదేశ్, అమెరికా యువజనుల మధ్య వారధి నేర్పరిచి పరస్పర పర్యటనలు, సాంస్కృతిక బృంద పర్యటనలు మొదలయినవి ఏర్పాటు చేయుటం, Ms TELUGU-AMERICA, MR. TELUGU-AMERICA వంటి PAGEANTS ను నిర్వహించడం కూడా యిందులో ఒక భాగం.
3. మనో వికాస పథకాలు: తెలుగు వారి సామాజిక, సామాహిక, సాంస్కృతిక, ఆధ్యాత్మిక, వేదాంతిక, భావోద్రేక విలువలను పెంపొందించుటకు, చర్చించుటకు తగు వసతులను సమకూర్చుటం, -- విద్యార్థులకు సహాయం చేయటం.. ..

...... ఇంకా ఎన్నో ...... (వచ్చేనెల)

పై సూత్రాలను పాటించుటకు, ఆచరించుటకు
శ్రీ నల్లమోతు సత్యనారాయణ గారు
(TANA PRESIDENTIAL CANDIDATE,1989-91)
ప్రయత్నిస్తారు.

(INSERTED BY COMMITTEE FOR ELECTION OF NALLAMOTHU SATYANARAYANA FOR TANA PRESIDENT)

DAMA VENKAIAH ASSOCIATES

TAXES, INSURANCE AND PENSION SERVICES

140-14 Laburnum Ave.
Flushing, NY 11355

(718) 762-7173
(718) 961-3654
(201) 463-0876

SEMINARS ON TAXES, INSURANCE AND PENSION TOPICS

CALL FOR CONVENIENT LOCATIONS

COMPARE: WITH U.S. Life, Metropolitan, Prudential, N.Y. Life, Equitable, MONY, Travelers, John Hancock, etc.

Level premium (does not go up) cash value insurance—Insurance offered by Northwestern Mutual Life Insurance Co. Home office: Milwaukee, Wis.

Rated #1 in Low Cost by A.M. Best's actual 20 year surrender cost index.

NOTICE: This is not a Universal life product—we *do not* recommend Universal life products.

EOL Plan Age	Insurance Amount	Premium	10th Year Cash Value*	20th Year Cash Value*
30	$100,000	$ 741	$ 7,774	$ 29,951
35	100,000	893	9,355	35,422
40	100,000	1,094	11,270	41,857
45	100,000	1,357	13,638	49,272
50	100,000	1,709	17,183	59,802
53	100,000	1,979	19,716	67,237
55	100,000	2,189	21,661	72,897
60	100,000	2,856	27,484	89,470
65	100,000	3,805	36,012	112,320

*Includes dividends which reflect current claim, expense, and investment experience and are not guarantees of future results.

NEW FIVE PAYMENT PLANS

Insurance Amount $100,000 ACL Plan

Age	Premium	Age	Premium
35	1,336	50	3,120
40	1,750	55	4,158
45	2,332	60	5,477

WE HAVE PLANS WITH EVEN LOWER PREMIUMS—CALL FOR RATES

If you can find a truly less expensive policy we will refund your premiums. Ask for details.

Northwestern Mutual Life®

The Quiet Company.® Where actions speak louder than words.

చిత్రవాణి

గాయకుల నేపథ్యం

ఎస్.పి.బాలసుబ్రహ్మణ్యం

ఎస్.పి.బాలసుబ్రహ్మణ్యం పాట ఎంత మధురాతి మధురంగా వుంటుందో ఆయన మాట తీరు అంతకు మించిన హాస్యోక్తులతో వుంటుంది. ఏవైనా ఉత్సవాలలో ఆయన వ్యాఖ్యాతగా వ్యవహరిస్తే, ఆ వేడుకలు ఎంతో రసవత్తరంగా వుంటాయి. తనను శాలువాలతో ఎవరైనా సత్కరించినప్పుడు, నా శరీరానికి తగ్గట్టుగా ఈ శాలువా సరిపోదు. మరో సారికి మరింత పెద్ద శాలువా కావాలి అని తనను గురించి తానే చెప్పుకుంటారు. తన పేరును 'బప్పీ బాలబ్రహ్మణ్యం'గా వేదికమీద స్వయంగా పిలుచుకుంటారు.

ఆయనకు ఐస్‌క్రీం అంటే ప్రీతి. ఐస్ వాటర్‌ను వాడుతుంటారు. ఇవి తీసుకున్న తర్వాత పాటకు ఉపక్రమిస్తారు. సంగీత దర్శకులతో, ఆర్కెస్ట్రాతో ఉల్లాసంగా కబుర్లు చెబుతుంటారు. నూతన సంగీత దర్శకులు తమ తొలి పాట రికార్డింగ్ ఆయనతో పాడించాలని ఉత్సాహపడుతుంటారు. అదే విధంగా ఎక్కువ నిర్మాతలు పాటల రికార్డింగ్ ముహూర్తోత్సవాలను ఎస్.పి.బాలసుబ్రహ్మణ్యం పాట పాడడంతోనే ప్రారంభించడం జరుగుతుంది. 'మిమిక్రీ' అధ్యయనం చేసిన బాలు ఎక్కడ వున్నా అక్కడ హాస్యోక్తులు కొల్లలుగా వుంటాయి.

పి.సుశీల

ఈమె పేరు సినిమాలు చూసే వారికే కాకుండా సంగీతపరులు, శ్రోతలు తెలియనివారుండరు. 'గాన కోకిల'గా, 'గానసరస్వతి'గా దక్షిణాది 'నైటింగేల్'గా లెక్కకు మించిన సంగీత బిరుదులను శ్రీమతి పి.సుశీల సముపార్జించుకుంది. ఆమె పాడింది మొదలు నేటి వరకు ఆమె పాటలు రేడియోలో రాని రోజంటూ లేదేమో.

పి.సుశీల మితభాషి. రికార్డింగ్ థియేటర్‌కు వచ్చింది మొదలుకుని వెళ్ళే వరకు ఆమె ఏకాగ్రతంతా పాట పైనే వుంటుంది. స్వచ్ఛందమైన తెలుగు ఆడపడుచులా దుస్తులు ధరించుకుని ముసిముసి నవ్వులతో రికార్డింగ్ థియేటర్‌కు వస్తుంది. ఎవరైనా పలుకరిస్తే ముసిముసిగా నవ్వుతుంది. ఆమె ఎదుటివారితో మాట్లాడితే పక్కవారికి కూడా వినిపించనంత చిన్నగా సమాధానం చెబుతుంది. పత్రికల వారికి ఎంతో దూరంగా వుంటుంది. ఏదైనా విషయం గురించి అడిగినప్పుడు "నా పాట విషయంలో నేను నిమగ్నమైవున్నాను. దాని గురించి

తర్వాత చూద్దాం" అంటూ తప్పుకుంటుంది. సాధారణంగా వేడుకలకు ఆమె తన శ్రీవారితో కలిసి జంటగా వస్తుంది.

ఎస్.జానకి

ఆరేళ్ళ పాప గొంతునుండి అరవై ఏళ్ళ వృద్ధురాలు గొంతుగల స్వరంతో

పాడటం శ్రీమతి ఎస్.జానకికే చెల్లింది. విభిన్న గళాలతో ఆమె పాడినా, విన్నవారు ఎస్.జానకి గొంతును వెంటనే పసిగట్టగలరంటే, ఆమె ప్రతిభా పాటవాలు శ్రోతల్లో ఎంతగా జీర్ణించుకున్నాయో అవగతమవుతుంది.

ఆమె కట్టు బొట్టు తీరు ప్రత్యేక శైలిలో వుంటాయి. నెక్‌కాలర్ జాకెట్, కాసంత బొట్టు పెట్టుకుంటుంది. ఎలాంటి ఆభరణాలను ఆమె ధరించదు. పాటల రికార్డింగ్ సమయంలో పాట గురించి ఒకసారి వివరిస్తే చాలు, వెంటనే తనసహజత్వ ధోరణిలో పాడుతుంది.

పలు భాషా చిత్రాలలో పాటలు పాడడమే కాకుండా, శాస్త్రీయపరమైన సంగీత, భక్తి పాటలను కూడా ఎన్నింటినో ఎస్.జానకి గానం చేసింది. ఆమె కెన్నోబిరుదులతోపాటు కేంద్ర, రాష్ట్ర ప్రభుత్వాల సత్కారం కూడా లభించాయి. ఎస్.జానకి కుమారుడు మురలీకృష్ణ, నేపథ్య గాయకుడు కాకుండా నటుడుగా 'శృతిలయలు'లో పరిచయం కావడం విశేషమే మరి.

చిత్ర

హఠాత్తుగా చిత్రసీమలో నేపథ్య గాయనిగా ప్రవేశించి, అతి స్వల్ప కాలంలో 'సింధుభైరవి' తమిళ చిత్రం ద్వారా జాతీయ స్థాయిలో 'ఉత్తమ నేపథ్య గాయని' కేంద్ర ప్రభుత్వపు అవార్డునందుకున్న ఉత్తుంగ గాన తరంగం కుమారి చిత్ర. కేరళ రాష్ట్ర ప్రభుత్వపు అవార్డునందుకున్న ఈ మలయాళ గాయకురాలు తమిళ, తెలుగు భాషల్లో పాటలు పాడుతూ ఆదరణ పొందుతున్నది.

సల్వార్, కమీజు (పంజాబీ డ్రెస్) ధరించే ఈమె ఎలాంటిరంగు 'మన్నీ' ధరిస్తుందో అలాంటి రంగుగల బొట్టును ధరిస్తుంటుంది. చిరు నవ్వుతో రికార్డింగ్ థియేటర్‌కు వచ్చే చిత్ర తెలుగు పాటనైనా, తమిళ పాటనైనా మలయాళంలోనే రాసు కుంటుంది. ఆయా భాషలకు చెందిన వారు ఒకసారి ఆ పాటను చదువగా శ్రద్ధగా వింటుంది. అంతే ఆ తర్వాత ఎంతో శ్రావ్యంగా పాట పాడుతుంది.

"పాడింది బాగుందా?" అని ఒకో సారి సంగీత దర్శకులను అడుగుతుంది. వారు అంగీకారం తెలుపగానే ఆ పాటను ఒకసారి రికార్డింగ్ థియేటర్‌లో విని ముసిముసిగా నవ్వుతూ చిత్ర సెలవు తీసుకుంటుంది.

— కౌండిన్య

పోలీసు–కుక్క

ఓ కుక్క ఊరకే మొరుగుతుండడం చూసి ఎస్సై అడిగాడు తనతోటి కానిస్టేబుల్‌ని —

"కానిస్టేబుల్! ఆ కుక్క అలా మొరగడానికి కారణం ఏమయ్యుంటుందంటావ్?"

"ఆర్నెల్ల క్రితం ఆ ఇంట్లో దొంగలు పడ్డారండి" వినయంగా చెప్పాడు కానిస్టేబుల్.

—ఎ.వి.ఆర్. ప్రసాద్, నెల్లూరు

LAKSHMI VADAPALLI, M.D.

Board Certified in Internal Medicine

SPECIALIZING IN DIABETES

*** New Patients always Welcomed

*** Accept Co-Med, Medicare, Pro-Care, Healthways

(201) 821-0873

Located at:

1950 Highway 27
North Brunswick, NJ

CALL FOR HOURS AND APPOINTMENT

WEEKEND AND EVENING HOURS AVAILABLE

Livingston Pediatrics
(Limited to infants; children & adolescents)

RAMALAKSHMI YERRAMILLI M.D.

VISIT OUR NEW OFFICE IN EAST BRUNSWICK, NJ

BY APPOINTMENT

345 LIVINGSTON AVE.
NEW BRUNSIWCK
NJ 08901

(201) 246-7171

85 BRUNSWICK WOOD DR.
EAST BRUNSWICK
NJ 08816

(201) 238-6644

WEEKEND AND EVENING HOURS AVAILABLE

PAUL R. RAJAN

ATTORNEY AT LAW

*Real Estate
*Personal Injury
*Corporate Law
*Commercial Law
*Wills & Trusts
*Estate Planning
*Matrimonial
*Immigration
*Tax

2 LINCOLN HIGHWAY
EDISON, NEW JERSEY 08820
Phone: (201) 321-1991

Member of NJ & NY Bar

(201) 937-4777

KASTHURI POTHIRAJ, M.D.

OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

BY APPOINTMENT

330 Livingston Avenue
(Professional Building)
New Brunswick, NJ 08901

MATRIMONIALS :: Correspondence invited :

M01. For well educated **Naidu** gentleman, 28 yrs, 5'7"tall, working in US; from educated naidu girls, PR/CT of US. Call Mr.Swamy at 718-358-2033.

M02. For a well qualified Brahmin gentleman,27 yrs 5'6"tall,MS(CS) employed in USA; From well educated Brahmin girls. Call Mr. Sastry at (214)517-6400.

M03. For a Viswa-brahmin gentleman,34 yrs,5'9"tall PhD, working in India; From US resident/citizen Telugu girls. Call Mr.Eshwar at (516)358-7842.

M04. For a well educated Brahmin gentleman,25 yrs 5'9"tall, Working in US; From US resident/citizen Brahmin girls. Call Mr.Murthy at (718)358-2033.

M05. For a highly educated Brahmin gentleman,32 yrs 5'8"tall, residing in US; From US **resident/citizen** Brahmin girls.Call Mr.K.S.Murthy at (801)328-1511.

M06. For Well educated Brahmin gentleman, 33 yrs, 5'4"tall, residing in US; from educated Brahmin girls, GC/CT of US. Call Dr.Vuppala (201)536-2161.

M07. Brother looking for alliances from immgr/ctzn girls for 25 yr handsome physician doing residency in warangal. Please call (201)769-8579

M08. For 25 yr madhwa Brahmin boy from respectable family, Bharadwaja gothram, 5'4", BS(EE), MBA, well employed US ctzn; from well qualified girls in US. Write to IIDI, PO Box 598 Bardonia, N.Y. 10954.

M09. For a Brahmin gentleman,29 yrs, 5'5"tall,MBBS, working in India; From educated Brahmin US im/ctzn girls. Please call Mr. Raju at (713)493-9054.

F01. Parents seek alliance for graduate working immigrant kamma girl,fair & attractive,24 yrs,5'3", From educated men in USA. Wr to addr below.(FDNVY)

F02. For a Telugu(vyd) Brahmin girl, Double MA in Journalism & Linguistics.30 years,5'3" tall, only child. From Telugu Brahmin professional men under 35 yrs old. Contact girl's uncle at (201)767-6225.

F03. For highly educated Brahmin girl,36 yrs,5'tall MS, PhD cand. residing in US; from educated Brahmin gentlemen, PR/CT of US. Call 814-237-5231.

F04. For a well educated Brahmin girl, 26 years, 5' tall; BS,In India; From well qualified Brahmin gentlemen in US.Call Mr.Chandrasekhar (516)624-8393

F05. For a **viswa-brahmin** girl,28 yrs,5'1"tall;MBBS, working in India; from Telugu gentlemen, US PR/CT. Please call Mr. Eshwar at (516)358-7842

F06. For a highly educated Brahmin girl,30 years, 5'1" tall; US immgrnt; From well qualified Brahmin gentlemen in US.Write to the address below.(FLNBY)

F07. For a Telugu vydeeki Brahmin girl, harithasa gotram,23 yrs,MBBS,presently in US;w/ trad. values, very attractive. From Telugu Brahmin professional men < 30 yrs. Contact girl's uncle (201)767-6225.

F08. For a highly educated Brahmin girl, 32 years, 5' tall, US Perm.Res; From well qualified Brahmin gentlemen in US. Call Ms.Brinda at (516)358-7842.

F09. For a MBBS Brahmin girl, 24 yrs, 5'1", doing residency in New Delhi from respectable family;From Medico Brahmin boys. Please call (313)981-0107.

F10. Brother looking for professional,handsome boys for good looking well educated 24 and 21 year US/PR Reddy girls, sys.analyst jobs. Call (203)658-2373.

F11. For a well educated Brahmin girl, 26 years, 5' tall; MS,In India; From well qualified Brahmin gentlemen in US.Call Mr.Chandrasekhar (516)624-8393

F12. For a educated Brahmin girl,24 years,5'1"tall working in NY; From US immigrnt/citizen Brahmin gentlemen. Write to address given below. (FBNAY)

F13. For a well educated Brahmin girl, 25 years, 5'3" tall; MS(CS); From well qualified Brahmin gentlemen US PR/CT. Call Mrs.Usha (919)848-9641

F14. For a Telugu niyogi girl of 25 yrs, 5'6"tall finished MBBS in 1986, presently working in Hyd'bad From Brahmin professionals. Wr to adr below.(FRGNJ)

F15. For a Telugu Brahmin girl, MS(Life Sc), M.Phil (Microbio) 24 yrs,5'6" tall, residing in India;From well settled Brahmin gentlemen above 5'10".; **AND**
F16. For a Telugu Brahmin girl, MS(genetics),24 yrs 5'2", residing in India;From well settled/qualified Brahmin gentlemen.; Write to Mr.Ramana K. Rao, Plot No 16, Laxminagar, Sec'bad-500003, AP, India.

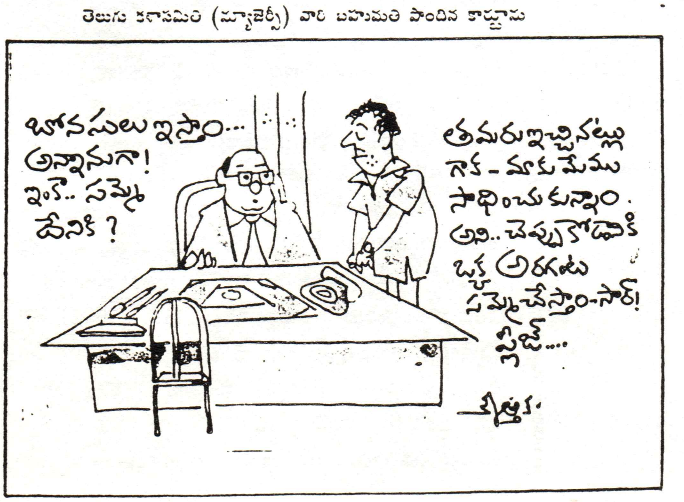
F17. Slim attractive educated issueless vegetarian widow, 36 yrs, invites corresp. with photogr. from S.Indian professionals. Wr to adr below.(FJNOH)

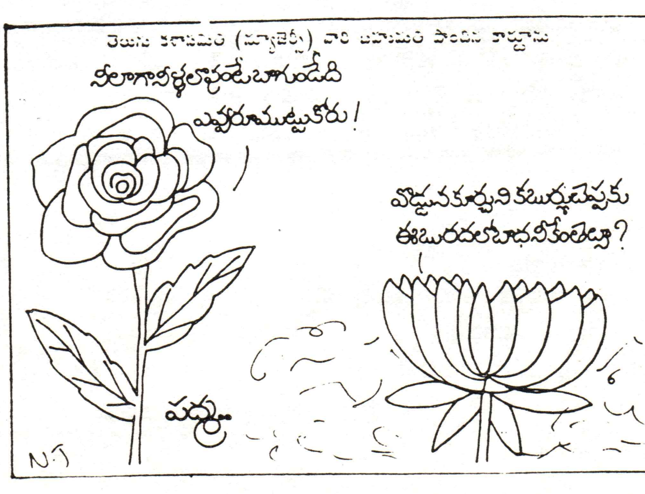
F18. For a well educated Brahmin girl, 22 yrs, 5'6" residing in US; From well qualified Brahmin men in US. Please call Mr. Murthy at (412)341-2087.

Matrimonial correspondence/enquiries & information may be sent to : **TFAS - MS, P.O.Box 775 Basking Ridge, NJ 07920.**

PLEASE NOTE THAT **NEITHER** TFAS, TELUGU JYOTHI **NOR** ANY OF IT'S MEMBERS ARE RESPONSIBLE FOR ANY CONSEQUENCES RESULTING OUT OF THIS COLUMN.

తెలుగు కళాసమితి (న్యూజెర్సీ) వారి బహుమతి పొందిన కార్టూను

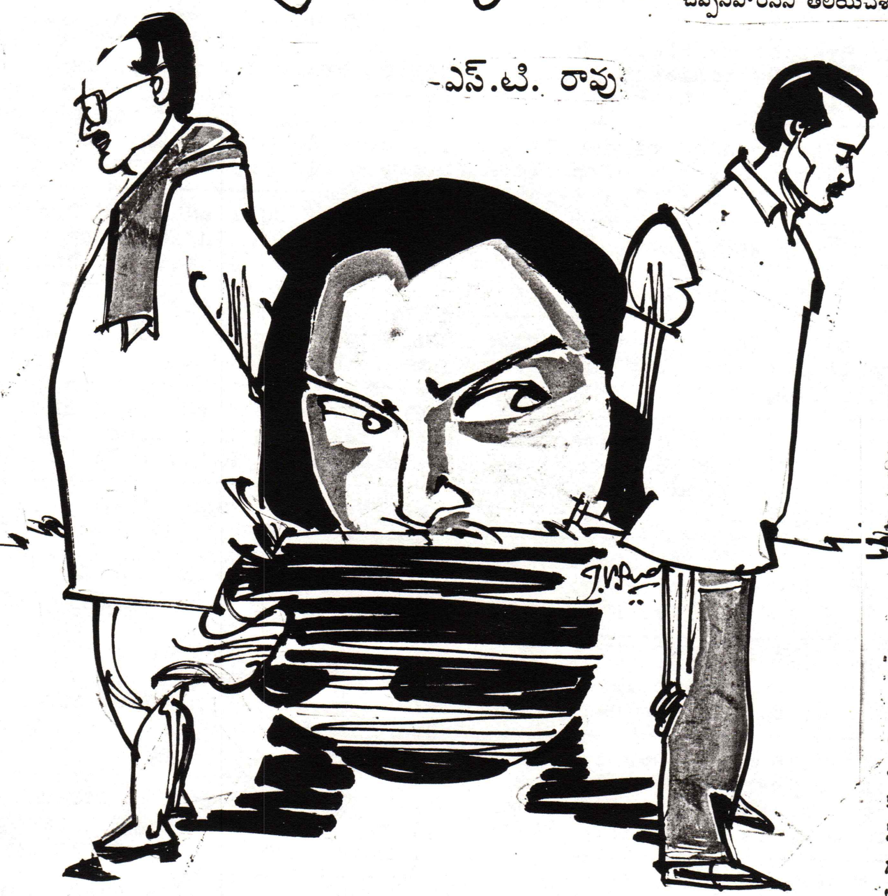




తెలుగు కళాసమితి (న్యూజెర్సీ) ఉగాది మినీ కథల పోటీలో సాధారణ ప్రచురణకు ఎన్నికైన కథ

పరోపకారి

-ఎస్.టి. రావు



వీధి అరుగుమీద కుర్చున్న కృష్ణమూర్తిగారు కాగితం, కలం తీసుకుని వ్రాయడానికి ఆరంభించారు.

"ఎవరికండీ లెటరు?" — అడిగారు శాంతమ్మగారు.

"రాంబాబుకి"

"ఒక్కసారి చూడాలని వుందని రాయండి", అంటూ ఆయన్ని సమీపించిందావిడ.

రాంబాబు ప్రసక్తిని అలా వెళ్తూ ఆలకించిన ఐసు బండి రాముదు, "రాంబాబుగారికి ఉత్తరం రాస్తున్నారేటి పంతులుగారు! ... ఆ బాబు వడిగేవని చెప్పండి" అన్నాడు. ఆ వెనకనే వస్తున్న పని ముసలిదీ ఇంత ముఖం చేసుకుంటూ "ఆ బాబుని బగమంతుడు సల్లగా సూడాలి. పరోపకారి పాపన్న. ధర్మాత్ముడు ... ఉత్తరం రాయమని సెప్పండి బాబూ" ... అంటూ కృష్ణమూర్తిగారిని సమీపించింది.

కృష్ణమూర్తిగారి ముఖం నవ్వుతో వికసించింది.

"రాస్తున్నానే తల్లీ రాస్తున్నాను. రాంబాబుకి ఉత్తరం రాయకపోతే మీరంతా ఊరుకుంటారా" అన్నారు శ్రీకారం ముదుతూ.

రాంబాబు పది సంవత్సరాలుగా ఈ ఊళ్ళో ఒక బేంకులో ఫీల్డు ఆఫీసర్‌గా వుండేవాడు. ఏవో కారణాల వలన ఈ మధ్యనే రాజమండ్రి బదిలీ చేయించుకుని వెళ్ళిపోయాడు. ఇక్కడ వుండేటప్పుడు నిరుద్యోగ యువకులకు చాలామందికి అతను ఉద్యోగాలు వేయించాడు. ఎంతోమందికి బేంకు ఋణాలిప్పించాడు. అవసరమయినవారికి చేతనైన ధన సహాయం చేశాడు. అతని వలన ఏదో ఒక సాయం పొందినవారిలో కృష్ణమూర్తిగారు కూడా ఒకరు. అక్కడివారేగాక అతన్ని ఎరిగున్నవారు సైతం అతన్ని ఒక దేవతగా భావించేవారని చెప్పకోవచ్చు. అతను ఊరు విడిచి వెళ్తున్నప్పుడు పిల్లలూ, పెద్దలూ అందరూ ఒక ఆప్తుడికి దూరమవుతున్నట్లుగా బాధపడుతూ సాగనంపారు.

కృష్ణమూర్తిగారు లెటరు వ్రాయడం పూర్తిచేసే సరికి మరో నలుగురు చేరి వున్నారు ... ఎవరికివారే రాంబాబు క్షేమాన్ని కోరుతూ ఆ ముక్క ఆ ఉత్తరం ముక్కలో రాయమని చెబుతున్నారు.

అందులోని ప్రతి వాక్యం అతని పరోపకార బుద్ధిని పొగుడుతూన్నదే! అందరూ అతన్ని పరోపకారాల దేవతగా భావిస్తున్నవారే!

ఒక వారం గడిచాక రాంబాబు నుంచి లెటరు వచ్చింది కృష్ణమూర్తి గారికి. అందరినీ కుశల ప్రశ్నలు అడిగాడు. తను ఊరు విడిచిన తరువాత తలొక్కరి నుండి ఒక్కొక్క ఉత్తరం తనకు వచ్చిందని వ్రాశాడు. అందరూ తనకు కృతజ్ఞతలు చెప్పినవారేనని తెలియచేశాడు. ఇంకా ఇలా రాశాడు

"మీ పొగడ్తలూ, మనవారంతా నాకు తెలిపే కృతజ్ఞతలూ, ఇవన్నీ వింటూంటే మీకు ఒక విషయం తెలియచేయాలనిపిస్తున్నది. అది నా స్వభావంలో నాకే అర్థంకాని ఒక భాగం — చిన్నతనంలో స్కూల్లో నాతో చదువుకొనే పిల్లలతో స్నేహంగా వుండేవాణ్ణి. వారికి పుస్తకాలు, చిరుతిళ్ళు కొనుక్కునేందుకు చిల్లర డబ్బులు ఇచ్చేవాణ్ణి. అయితే, వారిలో ఎవరికైనా ఆటల్లో దెబ్బలు తగిలాయని కాని, మాస్టారితో బెత్తం దెబ్బలు తిన్నారని కాని, పరీక్ష తప్పారని కాని నాకు తెలిస్తే - ఎందుకనో- ఆనందం కలిగేది. ఎవడైనా బెంచీ మీద నుంచి క్రిందపడి గుక్క తిప్పకో లేకుండా ఏడుస్తూంటే ఏదో తృప్తి కలిగేది. 'అయ్యో పాపం' అనిపించాల్సిన క్షణంలో 'మంచి పనయ్యింది' అన్నట్టు అనిపించేది.

ఇతరుల కష్ట వార్తను, శుభవార్తగా భావించే నీచ గుణం నాకెలా అబ్బింది? ఈ హింసా ప్రవృత్తి ఎలా తగ్గుతుంది? ఈ చెడుగుణం అప్పుడు మాత్రమే కాదు, ఇప్పటికీ, ఈనాటికీ నాలో వుంది. అయితే అది ఎంతోసేపు వుండదు. ఒక్క క్షణం మాత్రమే వుంటుంది. ఆ మరుక్షణం నాలోని వివేకం పని చేస్తుంది. 'అయ్యో పాపం' అనిపిస్తుంది. వెంటనే వారికేదో విధంగా సహాయపడతాను. ఇక్కడ మా ఇంటప్రక్క వుండే అబ్బాయి - శ్రీధర్ అని. బాగా చదువుతాడు. కొన్ని పుస్తకాలు కూడా ఉచితంగా ఇచ్చాను. డిగ్రీ పరీక్షలు బాగా రాశాడు. కాని పరీక్ష తప్పింది. ఆ వార్త నా చెవిన పడగానే - ఎందుకో మనసు శాంతించినట్టయింది. నా స్నేహితుడు, బేంకులో కేషియర్ ఒకతను - ఏదో తప్పు చేశాడన్న నేరంపై పోలీసులు కేసు బనాయించారు అతని మీద ... నాకు కచ్చ తీరినట్టనిపించింది. ఇవి కొన్ని ఉదాహరణలు.

మిథ్య!

నేను—
శ్మశానానికి ప్రయాణమవుతున్న
శవాన్ని చూస్తున్నప్పటి
ఆలోచనలా వున్నాను!
ఆ—
ఆలోచన
ఆకాశానికి
బంధువు!
జీవితం—
గడ్డిపరకపై
నిలచిన
మంచు బిందువు!!

—పాయసం సుబ్రహ్మణ్యం

మరదలిపై మోజు

కామేశ్వరరావుకు మరదలు విమల అంటే వల్లమాలిన మోజు.

మొదట పెళ్ళిచూపులకెళ్ళినప్పుడు పెళ్ళికూతురు కమలకన్నా ఆమె చెల్లెలు విమలే చాలా అందంగా, చలాకీగా కనిపించింది.

చిన్నమ్మాయిని అయితే చేసుకుంటానన్నాడు కామేశ్వరరావు. పెద్దమ్మాయి పెళ్ళికానిదే చిన్నమ్మాయిని ఇవ్వమని వారు ఖచ్చితంగా చెప్పేశారు. దాదాపు ఇద్దరూ కవలపిల్లల్లా వుంటారు. కాకపోతే, కమల కొద్దిగా నలుపు, విమల బాగా తెలుపు. ఇది తప్ప వేరే తేడా ఏమీ లేదు. 'కమలను పెళ్ళి చేసుకుంటే విమల ఎక్కడికి పోతుంది! నా మరదలే కదా! అప్పుడు చూసుకోవచ్చు విమల సంగతి!' అనుకుని పెద్దమ్మాయి కమలను పెళ్ళి చేసుకున్నాడు. పెళ్ళిలో ఒకసారి విమల ఒంటరిగా కలిసినప్పుడు "విమలా! తాళి మీ అక్కకు కట్టానుగాని నా మనసంతా నీ మీదే వుంది. ఒకసారి నా కోరిక తీర్చవూ" అన్నాడు. "నీ కోరిక తీరాలంటే ఇంకో తాళి తెచ్చి నాకూ కట్టు" అన్నది ఎగతాళిగా. వెంటనే కామేశ్వరరావు "నీకు వేళాకోళంగా వుందా. నేను నీ విరహంలో భస్మం అయిపోతున్నాను. కనికరించవూ ప్లీజ్" అంటూ ఆమె జడపట్టుకున్నాడు. "వదులు నీకు కొంచెం కూడా బుద్ధి లేదు. ఎవరైనా చూస్తే కొంప మునుగుతుంది" అంటూ వెళ్ళిపోయింది. ఎలాగైనా సరే విమలను వలలో వేసుకోవాలి. వదలిపెట్టగూడదు' అనుకున్నాడు.

కమల కొత్తగా అత్తారింటికి కాపురానికి వచ్చినప్పుడు ఆమెకు తోడుగా కొన్నాళ్ళు వుండిపోవడానికి ఆమె చెల్లెలు విమల కూడా వెంట వచ్చింది.

ఒక రోజు కామేశ్వరరావు మధ్యాహ్నం ఇంటికి రాగానే "కమలా! త్వరగా అన్నం వడ్డించు ఆకలేస్తుంది" అన్నాడు. "కమలా!" అని మళ్ళీ పిలిచాడు.

"ఏం బావా! ఏం కావాలి?" అన్నది విమల. "మీ అక్కలేదా" అని కన్నుగొట్టాడు.

"ఏయ్ నీకేం కావాలో ముందు చెప్పు?" అన్నది విమల.

"నాకు త్వరగా అన్నం వడ్డిస్తే భోజనం చేసి వెంటనే బయటికి వెళ్ళాలి" అన్నాడు.

"ఓ భోజనమే కదా! నేను లేనా వడ్డించడానికి. అక్క పనిలో వుందిగాని పద వడ్డిస్తాను" అన్నది. భోజనాలు కాగానే కామేశ్వరరావు బయటికి వెడుతూ విమల బుగ్గ గిల్లాడు. "ఊరుకో బావా! బుగ్గపై గాట్లు పడతాయి. అసలే నీ గోళ్ళు పెద్దగా వున్నాయి" అన్నది విమల.

"నువ్వు పెళ్ళిలో కట్టుకున్నావు చూడు ఆ పువ్వుల చీర కట్టుకుని పాల గ్లాసుతో మేడపై వున్న నా గదిలోకొచ్చేసెయ్ రాత్రికి తొందరగా" అన్నాడు.

"అమ్మో! మరి అక్కా!"

"ఇదిగో ఈ మాత్ర రాత్రి భోజనాల దగ్గర మీ అక్క నీళ్ళ చెంబులో వేస్తే ఫినిష్! నా గదికి రాగానే నిద్రపోతుంది. సరేనా" అంటూ కామేశ్వరరావు చుట్టూ ఒకసారి కలియజూసి విమల బుగ్గపై గిల్లబోయి 'అమ్మో గాట్లు పడతాయి' అనుకుని నడుము మీద గిల్లి బయటికి వెళ్ళిపోయాడు. దేవుని గది శుభ్రం చేస్తున్న కమల ఇదంతా గమనించింది.

కామేశ్వరరావు రాత్రి తొమ్మిది అవుతుంది అనగా మేడపై తన గదిలోకి వెళ్ళాడు. మంచంపై అప్పటికే ఎవరో పడుకుని వున్నట్టు గమనించాడు. ఎవరు? "కమలా, కమలా" అని కుదిపి చూశాడు. 'ఫినిష్! హాయిగా నిద్రపోయింది. తెల్లారితేగాని లేవదు' అనుకున్నాడు. అంతలోనే తలుపు టక్ టక్ శబ్దమయింది. తన ఊహాసుందరి, డ్రీంగరల్ ఇన్నాళ్ళకు తన కోరిక తీరుస్తుంది అనుకుంటూ వెళ్ళి తలుపుతీశాడు.

"అబ్బా చీకటి" అన్నది.

"లైటు వేస్తే ఎవరైనా చూడరా?" అన్నాడు కామేశ్వరరావు.

"కనీసం జీరో లైట్ అన్నా వేయండి ప్లీజ్" అన్నది.

కామేశ్వరరావు జీరో బల్బ్ వేశాడు. ఆ ఎల్లో జీరో బల్బులో "విమల నిజంగా బంగారు ఛాయ" అన్నాడు.

"ఇదిగో పాలు" అన్నది. "పాలుగాదు, ఈ రోజు నిన్నే తాగాలి" అన్నాడు.

"మరి అక్క లేస్తే?" అన్నది.

"ఇదిగో చూడు దున్నపోతులా నిద్రపోతూంది" అన్నాడు.

అంతే, కామేశ్వరరావు చెంప ఛెళ్ళుమంది. గూబ అదిరిపోయింది.

"ఎవరు నువ్వు. విమలవేనా?" అంటూ కామేశ్వరరావు లైటు వేశాడు. అంతే బిత్తరపోయి "కమలా! నువ్వా?" అన్నాడు. అంతలో తలుపు తీసుకుని కామేశ్వరరావు తల్లి, తండ్రి లోపలికి వచ్చారు.

"ఆ నేనే కమలని. వీరిని పిలిపించింది నేనే. విమలా! లే త్వరగా. పద మన ఊరికిపోదాం" అంటూ పడుకున్న విమలని లేపి ఇద్దరూ పుట్టింటికి వెళ్ళిపోయారు. *

—బి. వెంకట నరసయ్య

RENEW TFAS MEMBERSHIP.

ఆంధ్రలక్ష్మి

ఉదయ భానుడే తెంచె మెల మెల్లగా
కిరణాలను వెదజల్లుచు పృథివి నిండుగా

శీత వేళను చవి చూపినవి పిల్లగాలులు
చలి చలిగా వణికినవి చెట్టు కొమ్మలు
సిగ్గులో ముడుచుకొనినవి కలువ పూవులు
కిలకిలమని నవ్వినవి రంగవల్లులు.

కోడి పుంజుల "కొక్కొరొకో" పిలుపులు
హరి దాసుల భజన గీతాల సరళిలు
కల్లాపు జల్లు విసురుల తుంపరలు
కన్నె పడుచుల కూని రాగాలాపనలు.
ఆహ్వానించినవి సంబరాల సంక్రాంతిలక్ష్మిని.

ముద్దబంతులు మురిపెముగ సువాసనల జిందుచూ
ముత్యాల ముగ్గులు సింగారముల నొలకించుచూ
పచ్చతోరణాలు వయ్యారముగా ఊయలలూగుతూ
పంచ భక్ష్యాలు పరిమళాలను వెదజల్లుతూ
ఆహ్వానించినవి అతిశయాన సంక్రాంతిలక్ష్మిని
మన ఆంధ్రలక్ష్మిని.

— ఇందిరా రాజన్
ఫిలడెల్ఫియా, PA.

ALPHABET SOUP

1. What is invisible yet never out of sight?

2. What is the happiest letter in the alphabet?

3. How can you say in two letters that you are twice the size of your friend?

4. Why is E the most unlucky letter?

5. Why is the letter R necessary for friendship?

KIRAN DEVISETTY,
Buffalo Grove,
Illinois
(Answers P. 29)

ఇలాంటివి ఎన్నో!

ఇప్పుడు చెప్పండి. నేను ఇతరులకు ఉపకారం చేసేవాణ్ణా? లేక అపకారం కోరుతున్నవాణ్ణా? పరోపకారినా? పరుల కీడు కోరేవాడినా? ... అయితే ఆ తప్పు దిద్దుకునే ప్రయత్నంలో వున్నానని మీకు నిశ్చయంగా చెబుతున్నాను. ఆ ప్రయత్నంలో భాగమే - ఇతరులకు చేతనైన సాయం చేయడం. అందులోనే కనీసం సంతృప్తి పొందుతున్నాను. అదే నాకు ఆశాదీపం."

పూర్తిగా చదివిన లేఖను మడతపెడుతూ దీర్ఘంగా నిట్టూర్చారు కృష్ణమూర్తిగారు. — "ప్రక్కవాడు చెడిపోవాలి. దానివల్ల తనకేమీ లాభం లేదు. అయినప్పటికీ, అలా అయితే ఏదో తెలియని తృప్తి, ఆనందం. ఈ లోపం రాంబాబు ఒక్కడిలోనే వుందా? కాదు, తనలోనూ వుంది. తనలోనే కాదు. మనుషులందరిలోనూ వుంటుంది — ఎవరో మహాత్ములైతే తప్ప. అందరిలోనూ ఈ లోపం వున్నప్పటికీ ఎవరూ దానిని గుర్తించరు. గుర్తించినా లక్ష్యపెట్టరు. స్వార్థంలో మంచి పుట్టే ఈ సైతానుని గుర్తించడం జరిగితే, మొదట దాన్ని అంతం చేస్తే - మనుషులకే కాదు, దేశాలకూ, లోకానికీ శాంతి దొరకుతుంది. హింస లేకుండా పోతుంది. రాంబాబులాంటి వారెవరో దానిని గమనిస్తారు. వారి మంచితనంతోనే, మంచి నడవడితోనే దాన్ని అంతం చేస్తారు."

—రాంబాబు వంటివాని పరిచయం తనకు కలగడం అదృష్టంగా భావించారు కృష్ణమూర్తిగారు.

• 22 kt. GOLD SETS

EXCLUSIVELY DESIGNED
With.
- Precious & Semi Precious Stones
- Ear Rings, Rings, Bangles,
- Bracelets, Pendants, etc.
- Both South & North Indian Designs.

24 kt. GOLD BANGLES,
• CHAINS, COINS etc.
• PEARLS • CORAL
• JADE • GARNET
• CRYSTALS etc.

• FASHION JEWELRY SETS
(Gold Plated) In Semi Precious Stones, For All Occasions.

CORAL & JADE NOVELTY INC.
80-35 159th STREET, JAMAICA N.Y. 11432
CALL SHANTA BHAT • 718-591-5154

Message to Non-Resident INDIANS WORLDWIDE

YOU CAN EARN INTEREST ON NRI DEPOSITS IN INDIA

UPTO 17.92% PER ANNUM ON YOUR NON-RESIDENT RUPEE (NRE) DEPOSITS
(Yield for a 5-year deposit with reinvestment plan)

UPTO 11.34% PER ANNUM ON FOREIGN CURRENCY NON-RESIDENT (FCNR) DEPOSITS
(Yield for a 3-year deposit with reinvestment plan)

The deposits are:
- Repatriable.
- Free of income tax and wealth tax in India.
- Free of gift tax for gifts to close relatives.

There are various attractive schemes to suit individual needs.

For details and personalized service contact any of our nearest overseas branches or any of our 1701 branches in India.

Effective FCNR Rates From August 1, 1988 US$

PERIOD	SIMPLE INTEREST	EFFECTIVE ANNUAL YIELD
1 Year	9.50%	9.73%
2 Years	9.75%	10.49%
3 Years	10.00%	11.34%

बैंक ऑफ़ इंडिया (भारत सरकार का उपक्रम) **Bank of India** (Government of India Undertaking)

Call for Further Information
Our Toll-Free Number: **1-800-232-2828**
(Outside New York)

HEAD OFFICE: Express Towers, Nariman Point, Bombay 400021, India.

IN U.S.A. and WEST INDIES contact:

NEW YORK BRANCH
277 Park Avenue
New York, NY 10172
(212) 753-6100

SAN FRANCISCO AGENCY
555 California Street
Suite #4444
San Francisco, CA 94104
(415) 956-6326

WEST INDIES BRANCH
P.O. Box 694
Grand Cayman
Cayman Islands
West Indies

* DAMA VENKAIAH

TIPS FOR 1988 TAX RETURNS

SPECIAL TAX SAVINGS FOR SELF EMPLOYED IF DEPENDENTS WORK FOR THEM

If you are a self employed professional or bsuiness person and your teen age children or others who lived in your home and who are your dependents helped you in your business there is a special tax break to consider.

Example: Business person is married and files joint return and has taxable income of over $40,000. He has two teen age high school/college goeing children. If they help the parents in their business, parents may pay and deduct upto $3000 per child without any loss of exemption for tax purposes. The only limitation is the amount paid must be reasonable for the services rendered.

Parents save	3000 X 28%	=	$840	Fed. Tax
	3000 X 12%	=	$360	NYS + NYC TAX if applicable

Child pays no federal income tax as the standard deduction is $3000 for earned income and about $15 to NYS + NYC as NYS standard deduction is $2800.

If the child is over 18 or if the dependent is other than the child or spouse net Social Security tax in the amount of 360 to 390 is due.

Even where Socail Security is due the family saves a net of $800 or more per child/dependent.

For salaries over $3000 (single standard deduction amount) the advantages are excellent if the child is below 18 and not that good for those over 18 since 15% income tax and 13% Social security taxes are due.

If taxable income is between $71,900 and $149,250 the savings will be additional 5% or $450 per child/dependent.

INTEREST DEDUCTIONS

Interest deductions are broadly classified into four categories.
(1) Home Mortagage interest (2) Points
(3) Investment interest and (4) Personal interest.

The rules for deducting HOME MORTAGE interest have changed for 1988. In most cases, all of the interest is deductible as below:

(a) For loans existing on 10/13/87 all the interest without any limitations.

(b) On loans taken after 10/13/87 that are used to buy, build or improve improve personal residences, provided the total of all mortages including any preexisting one does not exceed $1,000,000.

(c) On loans taken after 10/13/87 and used for any purpose other than to buy, build or improve personel residence where these mortages do not exceed $100,000 at any time in 1988.

There are no significant changes in the deductions of other types of interest; some may have to file form 4952 to figure investment interest deduction and personal interest deduction is limited to 40% for 1988.

* TAX, INSURANCE AND PENSION CONSULTANT

HAPPY HOUR

AT

DELHI PALACE

INDIAN CUISINE

4-7 PM MON-FRI

WE GIVE YOU FREE

CHICKEN PAKORA, VEG SAMOSA, VEG PAKORA, BHAJIA, WHEN YOU TRY ANY ALCOHOLIC BEVERAGES...

SERVING SOUTH INDIAN & NORTH INDIAN CUISINE

"ONLY INDIAN RESTAURANT WITH A FULL BAR IN QUEENS"

37-33 74th Street, Jackson Heights, N.Y. 11372

(718) 507-0666

WE CATER PRIVATE PARTIES

All Major Credit Cards Accepted

OPEN SEVEN DAYS

INDIA BAZAAR

FOR FINEST INDIAN GROCERIES & LATEST TELUGU VIDEO MOVIES

VISIT US AT

INDIA BAZAAR

42-65 Main St., Flushing, N.Y. 11355
(718) 358-5252
OPEN 7 days 10:00 AM to 7:30 PM

NEW JERSEY

170 South Main St., Metuchen, N.J. 08840
(201) 549-8444
Tue-Fri 2:30 PM-7:30 PM
Sat-Sun 11:00 AM-7:30 PM (Monday closed)

204 Hudson St., Hoboken, N.J. 07030
(201) 653-8116
Mon-Fri 4:00 PM-8:30 PM
Sat-Sun 10:00 AM-7:30 PM

GANESH GROCERIES

72-26 37th Ave., Jackson Heights, N.Y. 11372
(718) 458-7100
OPEN 10:00 AM to 7:30 PM, closed Tuesday

42-75 Main Street, Flushing, N.Y. 11355
(718) 961-9311
OPEN 10:00 AM to 7:30 PM, closed Monday

COME TO OUR STORES WHERE QUALITY COUNTS MORE AND COSTS LESS

Mail orders shipped everyday by UPS/cod

GANESH GROCERIES

అదితి - దితి

అదితి, దితి, వినత, కద్రువ అనే నలుగురూ కశ్యపుని భార్యలు. అదితి ధరణీ దక్షుల కుమార్తె. వినయ విధేయతలతో, ప్రేమానురాగాలతో భర్తను సేవిస్తూ వుండేది. కశ్యపుడు సంతోషించి అదితిని ఏదైనా వరం కోరుకోమన్నాడు. "ముద్దులు మూట కట్టేవాడూ, విద్యలు నేర్చినా ఒద్దికగా వుండేవాడూ, బుద్ధిమంతుడూ, తేజశ్శాలీ అయిన కొడుకు కావాలి నాకు" అని అడిగింది అదితి. కశ్యపుడు సరే నన్నాడు. ఆ విధంగా అదితి కడుపున ఇంద్రుడు జన్మించాడు. అది చూచి దితి ఓర్వలేకపోయింది. అసూయతో రగిలిపోయి కశ్యపుడి దగ్గరకు వెళ్ళి "నాకూ ఇంద్రుడిలాంటి వాడే కొడుకుగా కావాలి" అని పట్టుబట్టింది. కశ్యపుడు దితి అభ్యర్థనను కూడా మన్నించాడు. దితి గర్భవతి అయింది. నెలలు నిండాయి. చూడడానికి రెండు కళ్ళూ చాలనంతటి అందంగా వుంది. అదితికి గుండెల్లో గుబులు మొదలయింది. ఒక రోజు, కొడుకుని చాటుగా పిలిచి "దితికి కూడా నీతో సమానమైనవాడు కలిగితే వాడు నీకు శత్రువవుతాడు. కాబట్టి అలాంటివాడు అసలు పుట్టకుండానే చూడాలి" అని గట్టిగా చెప్పింది. ఇంద్రుడు తల్లి చెప్పినదంతా విని తనకు శత్రువు పుట్టకుండా చేసుకోవాలనుకొని మెల్లిగా మారుతల్లి దగ్గరకు వెళ్ళి "అమ్మా! నీకు దాసుడనై పరిచర్యలు చేద్దామని వచ్చాను" అని వినయంగా చెప్పాడు.

కొడుకు వినయ భక్తికి దితి సంతోషించి వాణ్ణి దగ్గరకు తీసుకొని ముద్దాడి "అలాగే చేద్దువులే" అంది. అప్పటినుంచి మారుతల్లికి సేవలు చేస్తూ ఎక్కువసేపు గడిపేవాడు. దితికి కూడా ఇంద్రుడి మీద విశ్వాసం ఎక్కువైంది. ఒక రోజు ఆమె నిద్రపోతున్న సమయంలో మెల్లిగా ఇంద్రుడు ఆమె గర్భంలో ప్రవేశించి తన వజ్రాయుధంతో దితి గర్భంలోని పిండాన్ని నలభై తొమ్మిది ముక్కలు చేశాడు. అవన్నీ పెద్దగా ఏడ్చాయి. ఆ ఏడుపు విని దితికి మెలుకువ వచ్చింది. తన కడుపులోని బిడ్డను చంపవద్దని ప్రార్థించింది. ఇంద్రుడు దితి గర్భం నుంచి బయటకు వచ్చి "శత్రువును ఏ విధంగానైనా చంపవచ్చు గాబట్టి నీకు తెలియకుండా నీ గర్భంలోకి ప్రవేశించాను" అని చెప్పి, తను చేసిన పనికి క్షమించమని వేడుకున్నాడు. దితి ఆ శకలాలను ఇంద్రుడికే ఇచ్చి "వీళ్ళను రక్షించే బాధ్యత నీదే" అంది.

వాళ్ళే మరుత్తులు.

వాళ్ళే దేవతలయ్యారు.

తన కడుపులోని బిడ్డను ఇంద్రుడు తునాతునకలు చేయడానికి కారకురాలని అదితిపై కోపంతో మండిపడి "నీ కొడుకు చేసిన దుర్మార్గానికి నువ్వే కారణం. నీ కొడుకు త్రిలోకాధిపత్యాలు కోల్పోతాడు. నువ్వు కారాగారంలో మగ్గుతూ బిడ్డల కోసం అలమటిస్తూ బ్రతుకుతావు. నీ పిల్లలు పుట్టే పుట్టగానే మరణిస్తారు. నీకు ఏడు గర్భాలు శోక కారణమవుతాయి" అని తీవ్రంగా పలికింది.

దితి ఇచ్చిన ఈ శాపం వల్లనే ఇంద్రుడు ఒకసారి నహుషుడి చేతిలో ఓడి దేవలోకానికి దూరమై అజ్ఞాతంలో కొన్నాళ్ళు గడిపాడు. అప్పుడే నహుషుడు దేవేంద్ర పదవిని అలంకరించాడు. ద్వాపరయుగంలో ఆమెకు పుట్టిన ఆరుగురు కుమారుల్ని ఆమె అన్న కంసుడు చంపేశాడు. ఏడవ గర్భం చ్యుతం అయింది. అలా ఆమెకు ఏడు పర్యాయాలు గర్భ శోకం కలిగింది.

(మహాభాగవతం)*

PLEASE RENEW YOUR MEMBERSHIP & RECEIVE "TJ" UNINTERRUPTEDLY

పురాణ కథలు • ప్రయాగ రామకృష్ణ

త్రికళ

బ్రహ్మ, విష్ణు, మహేశ్వరులు ఒకరి నొకరు ఏకీభావంతో చూసుకున్నప్పుడు వారి చూపుల వల్ల ఒక కన్యక యేర్పడింది. ఆమే మహామాయ. ఆమెను త్రిమూర్తులు త్రికళ అని పిలిచారు.

త్రికళ శరీరంలోని బ్రహ్మశక్తి తపస్సు చేసుకునేందుకు శ్వేత పర్వతానికి పోయింది. అక్కడకు బ్రహ్మ వెళ్ళి నీకేం వరం కావాలో కోరుకోమన్నాడు. అన్ని పదార్థాలలోను నేనే వ్యాపించి వుండేటట్టు వరమివ్వమని త్రికళలోని బ్రహ్మశక్తి కోరింది. బ్రహ్మ సరేనని ఆమెను తనలో ఐక్యం చేసుకున్నాడు. అప్పటి నుంచి సృష్టి వర్ధిల్లింది.

త్రికళలోని విష్ణుశక్తి అయిన నారాయణి, మహా వైభవంతో మందర నగరంలో వుంది. అక్కడికి నారదుడు వెళ్ళి ఆమెకు వినయంగా నమస్కరించి ఆమె అందచందాలను కొనియాడి, "విష్ణుమూర్తి నిన్ను ఇంకా చేపట్టకుండా వుండడం నాకు ఆశ్చర్యంగా వుంది" అని వెళ్ళిపోయాడు. అక్కడనుంచి నేరుగా మహిషాసురుడి దగ్గరకు పోయి "మందర నగరంలో ఒక సుందరాంగి వుంది. ఆ అమ్మాయిలాంటి అప్సరస నారీలోకంలోనే లేదు. ఆ కన్య నీకు తగిన కాంత. ఆమెను పొందని నీ బ్రతుకు వృథా" అని చెప్పాడు.

మహిషాసురుడు నిజమే అనుకుని ఆమెను తక్షణం తీసుకురండని భటులను ఆజ్ఞాపించాడు. ఈలోగా నారదుడు మళ్ళీ నారాయణి దగ్గరకు వెళ్ళి 'చూసావా మహిషాసురుడి కండకావరం!' నిన్ను పొందగోరి వాడు నీ మీదకు సేనలను పంపుతున్నాడు. నిన్ను వశపరుచుకోవడం ఒక లెక్కా అని విర్రవీగుతున్నాడు. వాడ్ని నువ్వు తప్ప మరెవరూ సంహరించలేరు. నువ్వు వాడ్ని హతమార్చి పుణ్యం కట్టుకో" అని పరిపరి విధాల చెప్పాడు.

నారాయణి సరే అంది.

ఇంతలో మహిషుడి సేనలు వచ్చి ఆమెను చుట్టుముట్టాయి.

వాళ్ళందర్నీ ఆమె అవలీలగా ధిక్కరించింది. ఆ తరువాత మహిషుడే స్వయంగా వెళ్ళాడు. అతనిని కూడా నారాయణి సంహరించింది.

మహిషుడి పుట్టుక, చావుల గురించి చిత్రమైన కథ ఒకటి వుంది.

దితి సంతానాన్ని ఇంద్రుడు సంహరిస్తూండడం వల్ల ఇంద్రుణ్ణి జయించే కొడుకు కలగాలని దితి సుపార్శ్వుడనే ముని ఆశ్రమం పక్క ఘోర తపస్సు చేసింది. ఆ తపస్సు వేడికి ఆగలేక సుపార్శ్వుడు "నీకు మహిషుడు పుట్టుగాక" అని దితిని శపించాడు. కాని ఆమె తపస్సుకు బ్రహ్మ మెచ్చుకుని "నీ కుమారుడి ముఖము మాత్రమే మహిష ముఖంగా వుంటుంది. మిగిలిన శరీరమంతా నరదేహంలానే వుంటుంది" అని అభయమిచ్చాడు.

మహిషాసురుడు శివుని గూర్చి ప్రార్థన చేశాడు. శివుడు ప్రత్యక్షం కాగా, తనకు మరణం లేకుండా వరమివ్వమని మహిషుడు అడిగాడు. పుట్టినవాళ్ళు గిట్టక తప్పదని శివుడు చెప్పి వేరొక వరం కోరుకోమన్నాడు. తనకు స్త్రీ వలన మరణం వచ్చేటట్టు మహిషాసురుడు కోరాడు. శివుడు సరేనని చెప్పి అంతర్థానుడయ్యాడు.

మహిషుడు దేవతలను విపరీతంగా బాధపెట్టేవాడు. అతను పెట్టే హింసలు భరించలేక, అతను స్త్రీ వలన కాని సంహరింపబడడని తెలిసి దేవతలు తమ వారి తేజములను ఒక చోట చేర్చి స్తుతించారు. ఆ అన్ని తేజముల నుంచి దేవి ఆవిర్భవించింది. ఆమెకు దేవతలు తమ ఆయుధాలు ఇచ్చారు. అప్పుడు ఆమె సింహ వాహన మెక్కి మహిషునితో యుద్ధము చేసి అతనిని సంహరించింది.

త్రికళ యొక్క ఈశ్వర శక్తి రురుడనే రాక్షసుణ్ణి సంహరించింది. అతని చర్మాన్నీ, ముండమునూ రెండుగా చీల్చింది. అందుకే ఈ దేవికి చాముండి అనే పేరు వచ్చింది.

దుర్గముడనే రాక్షసుణ్ణి చంపడం వలన ఈమెకు దుర్గ అనే పేరు కూడా వచ్చింది.

బస్సు కదిలిపోతుందేమో నన్న భయంతో ఒకతను ఇనపకొట్లోకి వేగంగా వచ్చాడు.

కొట్టువాడడిగాడు "ఏం కావాలిసార్?"

"ఎలకల బోనులున్నాయా?"

"ఉన్నాయిసార్"

"దబ్బున ఓటియ్యి. బస్సు వెలిపోతుంది"

"అంత పెద్దవి లేవుసార్ మా దగ్గర"

గ్రహచారం

సైన్సు నవలలు మీరు చాలా చదివే వుంటారు. అందులో ఒక చమత్కారం వుంది మీరు గ్రహించారో లేదోగాని. అందులో తారసపడు ఇతర గ్రహాల్లో వాళ్ళు మనకంటె తెలివైన వాళ్ళు

I A T A

With Best Compliments From

"For a fare deal ...." dial

"మీ ప్రయాణ సౌకర్యాలకు, వసతులకు మమ్మల్ని సంప్రదించండి. మీ రక్షణే మా కర్తవ్యం"..................

SKYLINE INTERNATIONAL TRAVEL CORP.

307 East 44th. Street Suite 514
New York, N.Y. 10017

All domestic and International Travel.
Prompt and Excellent Service.
Competative Air Travel Fares.

For more information please call:-
Mr. VIVIAN
Chairman

Tel : 212-573-9016
212-370-9392
Telex : (ITT) 4941370
(answer back) SKYLINE

718-899-5959

OPEN SEVEN DAYS A WEEK

ALI ENTERPRISES

AUDIO VIDEO OUTLET, INC.

73-08 37TH AVENUE, JACKSON HTS. NY 11372

TV'S, VCR'S, MAJOR APPLIANCES, ETC. (110-220 VOLTS)

RETAIL . WHOLESALE . EXPORT

MAIL ORDERS EXECUTED PROMPTLY

BIGGEST EXPORTER OF 220 VOLTS APPLIANCES TO INDIA

SPECIAL DISCOUNTS FOR TFAS MEMBERS

ఆచార్య ఆత్రేయ ఒక నటిగారికి ఆమె పాత్ర స్వభావాన్ని వివరిస్తూ ఒక మాట అన్నాడు: "నేను ఆడదాన్నై ఉంటే ఎలా ప్రవర్తిస్తానో ఊహించి రాసానీ పాత్ర". అలాగే గురజాడకు స్త్రీలంటే అంతు లేనంత నమ్మకం. ఆయన స్త్రీ పాత్రలేవీ అసందర్భంగా ప్రవర్తించవు.

మళ్ళీ కన్యాశుల్కం

స్త్రీపాత్రలు

'కన్యాశుల్కం'లో మధురవాణి,బుచ్చమ్మ, వెంకమ్మ, పూటకూళ్ళమ్మ (ఒకే ఒక దృశ్యం), మీనాక్షి, యోగిని... రంగంపై కనబడే స్త్రీ పాత్రలు. అసలు 'కన్యాశుల్కం' కథ గమనానికి మూలకారణమైన సుబ్బి మనకెప్పుడూ దర్శనమివ్వదు. అయితే కథను వేరే మార్గం పట్టించిన మాయసుబ్బి-అంటే కరటక శాస్త్రి శిష్యుడు మహేశం - నాటకంలో ఎక్కువ పాత్రలకు స్త్రీగానే కనబడతాడు. అది వేరే కథ.

మధురవాణి ఒక సృష్టి. మధురవాణి లాంటి స్త్రీ ఉండడానికి అవకాశం లేదు. గురజాడకు ప్రతినిధి మధురవాణి. బెర్నార్డ్‌షా ఒకప్పుడు ఒకమాట అన్నాడు- "నేను ప్రతి నాటకంలోనూ ఒకే ఒక పాత్రను సృష్టిస్తాను. ఆ పాత్ర పేరు జార్జి బెర్నార్డ్‌షా". అలాగే గురజాడ ఆశావాదానికి ప్రతీక మధురవాణి. ఆమెను గురించి ప్రత్యేకంగా చెప్పుకుందాం.

ఇకపోతే, మిగిలిన పాత్రలలో వెంకమ్మ ఒట్టి తల్లి. కొడుకు వెంకటేశం, కూతురు సుబ్బి ఆమెకు ప్రాణం. భర్త పట్ల గౌరవం ఉందో లేదో కాని, భయం మాత్రం కద్దు. అసలు వెంకమ్మ సమాజంలో గౌరవం అనే మాటకు అర్థం లేదేమో. నిర్దేశిత స్థానంలో వుండి కాపరం కొనసాగించడమే వెంకమ్మలాంటి వాళ్ళకు తెలిసిన సంగతి. ఆ స్థానాన్ని, ఆ హద్దును దాటి... ఎప్పుడైనా, ఏదైనా మాట అంటే గింటే, అది ప్రాథమికమైన మమకారానికి గాయమైనప్పుడే. బుచ్చమ్మ ఇంట బడి ఉండడం చూసిన వెంకమ్మకు, సుబ్బిని జాగ్రత్తగా చూసుకోవాల్సిన అగత్యం ఏర్పడింది. ముక్కుపచ్చలారని సుబ్బి బతుకు బండలు కాకుండా ఉండాలనే ఆదుర్దాలో భర్తతో 'హద్దు' మీరి మాట్లాడింది. "తాంబూలం ఇచ్చేశాను. యిహ తన్నుకు చావండి" అని జటాంతస్వాధ్యాయి అగ్నిహోత్రావధాన్లు అనగానే అనుకోకుండా "నాతో చెప్పకుండానే" అనే మాట ఆమె నోటి నుంచి ఊడి ప డింది. "ఆడముండ లౌనా ఆలోచన?" అని అగ్గిరాముడై పోయాడు అగ్నిహోత్రావధాన్లు. మార్గాంతరం లేదు. అలా జరగడానికి అంగీకరించలేదు. అందుకే గిరీశాన్ని బతిమాల్తుంది. అన్న కరటక శాస్త్రిని ప్రాధేయపడుతుంది. "ఈ సమ్మంధం చేస్తే నేనుయ్యో గొయ్యో చూసుకుంటాన"ని ఆక్రోశిస్తుంది. కాని ఇది పురుష ప్రపంచం. పాపం! ఒక్క దృశ్యంలో కనిపించినా పూటకూళ్ళమ్మకు పూర్వ గాథ పెద్దదే. అసలు పూటకూళ్ళమ్మ వీరేశలింగంగారి 'బ్రాహ్మ వివాహం' ప్రహసనంలోని కథానాయికలాగా కనిపిస్తుంది. గిరీశం భోగట్టా ప్రకారం ఆమె ఇంచుమించుగా 'బాల విధవ'. జీవితంలో ఢక్కామొక్కీలు తిని, సమాజం మధ్యనే ఉంటూ సమాజాన్ని లెక్కించాల్సిన అవసరంలేని స్త్రీ పూటకూళ్ళమ్మ. ఆమె పేరు చెప్పితే గిరీశానిక్కూడా భయమే. అన్నట్టు గిరీశం ఏ స్త్రీ దగ్గరా నెగ్గుకు రాలేదు. 'వెంకు పంతులుగారి కోడలి'కి లవ్ లెటర్ రాసినందుకు ఎప్పుడో ఒకప్పుడు చైతన్యం కలిగించలేకపోయాడు. గిరీశం గురించి వెంకటేశం ఎన్ని చెప్పినా ఆమె మనసు కెక్కినట్టు లేదు. గిరీశం ఎన్నెన్ని లోకాలు ఆమె కళ్ళ ముందు నిలిపినా... ఆమెకు చలనం లేదు. "నే చెల్లెలి మీదైనా నీకు కనికరం కద్దా" అన్న మాట మాత్రమే ఆమెను కరిగించింది. "నా జన్మానికి మరి ఆనందమెక్కడిది?' అని జీవితానికి రాజీనామా పెట్టిన బుచ్చమ్మ బహుశా చలంగారి 'శేషమ్మ'కు ఆది రూపం కావచ్చు. మన ఆలంకారికులు చెప్పే ముగ్ధ మాత్రం కాదు బుచ్చమ్మ. బుచ్చమ్మ ఒక వ్యవస్థ. అందుకే ఆమెకు సహజ గుణాలు చాలా అంతరించిపోయాయి. శారీరక ధర్మాల సంగతి అలా వుండగా ఆమెకు మెదడు పనిచేస్తోందా? లేదు.

సమయం కనిపెట్టి దేహశుద్ధి చేస్తారని భయం. మధురవాణి అతని కథ అడ్డం తిప్పింది. బుచ్చమ్మ తన చెల్లెలి కోసం అతనితో లేచిపోవడానికి సిద్ధపడిందే గాని తన కోసం కాదు. పూటకూళ్ళమ్మకు ఈ లోకంలో మనుషులందరి మీదా కంటెంప్టు వుందనిపిస్తుంది. అందుకే సాయుధంగా (చీపురుతో) వస్తుంది. గిరీశం తప్పించుకున్న చీపురు దెబ్బ రామప్పంతులుకు ముట్టింది. ఎవడైతేనేం మగ వెధవ, పొరపాటున రామప్పంతులును కొట్టానని కూడా అనదు. గిరీశాన్ని 'వెధవ' అని వర్ణిస్తుంది. 'కుక్కా' అని పిలుస్తుంది. "నాకు దావడం ఖర్మనేని. నేను మొగవాణ్ని కాను, వెధవ ముండనీ కాదు......" అని దిలాసాగా అన్న మధురవాణి మాటలు పట్టించు కోనట్టు కనబడ్డా, "నీ సానిముండ ఎలా అడ్డుకుంటుందో చూస్తాను" అని గిరీశంతో సవాలు చేసింది, అక్కసు తీర్చుకుంది. "ఆ ముండ మంచ కింద మంచి రాదేం? చీపురు కట్టలాక్కో" అన్న రామప్పంతులతో "ఫదేళ్ళంటే సహాయించి చూస్తున్నాను. నీ మొగతనం యేడిసినట్టే వుంది" అనే మాటలతో తన పాత్రకూ, ఆ రంగానికీ ముక్తాయింపు పలికింది. పూటకూళ్ళమ్మ ఒక పాత్ర కాదు. శరీరం, శరీరంతో పాటు కోపతాపాలూ ఉన్న ఒక మూర్తి. రా.వి. శాస్త్రి రచనల్లో పూటకూళ్ళమ్మ వారసత్వపు వాసనలు కనబడతాయి.

బుచ్చమ్మ. ఆమెకు తనో మనిషినన్న స్పృహ కూడా ఉన్నట్టు లేదు. ఆమెకు దొంగ చూపులూ, దొంగ ప్రవర్తనా లేవు. గిరీశం లాంటివాడు కూడా ఆమెకు చలం చెప్పిన వ్యాయామం ఆమె మనస్సుకు లేదు...

మూడో పెళ్ళికో, నాలుగో పెళ్ళికో సిద్ధపడిన అరవై ఏళ్ళ సైబడ్డ లుబ్ధావధాన్లు విధవ కూతురు మీనాక్షి. రామప్పంతులు లాంటి దౌర్భాజీల వల్ల శరీరం మాత్రం ఉందని తెలుసుకుని, మనస్సుని కష్టపెట్టుకుంటూ కొంచెం నిర్లక్ష్యం కూడా అలవాటు చేసుకున్న మనిషి మీనాక్షి. మనిషి కుండే బలహీనతలున్నాయి మీనాక్షికి. బలహీనతలందేపై చేయి కాగా మొండిపడిన మనిషి మీనాక్షి. కడుపులు తీయించుకుని, తీయించుకుని భయపడిన మీనాక్షికి రామప్పంతులంటే వీక్నెస్. అతగాడి దుష్ట ప్రవర్తన పూర్తిగా తెలిసినా, "మనిద్దరం పెళ్ళాడితే మరి అపవిత్రత యెక్కడుంటుంది?" అన్న మాటకు వెంటనే నమ్మేస్తుంది. రామప్పంతు లుంచుకున్నందు వల్ల మధురవాణి అంటే అసూయ... కాదు ఉక్రోషం. దాన్ని దాచుకోదు మీనాక్షి. మీనాక్షిది ఒక పెద్ద కథగా చెప్పుకోవచ్చును. ఆమెకు పెద్ద ఆశలు లేవు. చిల్లర సౌఖ్యాలకైనా గ్యారంటీ వుంటే చాలు. ఆమెకు కనికరం, జాలి కూడా జాస్తిగానే వున్నాయి. అవి చాలుగదా ఆమెను కష్టాల్లోకి నెట్టడానికి. సమాజంలో 'నీతి బాహ్యంగా' ఉంటూ, విముక్తి కోసం ఎదురు చూస్తూ, గంభీరంగా బతుకుతున్న స్త్రీ మీనాక్షి.

యోగిని పేరుకే యోగిని. సారా కొట్లో బార్ మెయిడ్. ఆమె అందరికీ సారా పోయాలి. వారి వారి "ఉప్ప దేశాలు" (ఉపదేశాలు) వింటుండాలి. తనకు బాధ కలిగినా... వ్యక్తం చేయకూడదు. కష్టమైన పాత్ర.

గురజాడ స్త్రీలకు విరక్తి లేదు. తరతమ భేదాలతో బతుకును కొనసాగించడమే ఆ పాత్రల సామాన్య స్వభావం. ఎవరెన్ని బాధలు పడుతున్నా మెలోడ్రామా ప్రదర్శించకపోవడం ఆ పాత్రల మరో లక్షణం. 'బ్రాహ్మలం పవిత్రమైనవాళ్లం గదా' అని రామప్పంతులంటే "పవిత్రం అంటే మీదీ నాదే", "నేను వెధవ ముండను, మీ రువర సుబున్నా - మనకంటే పవిత్రం అయిన వారు యువరుంటారు" అని గురజాడ పాత్ర మాత్రమే అనగలదు (మీనాక్షి). చరిత్రను తిరిగి రచించగల స్త్రీ కోసం ఎదురుచూసిన గురజాడ సృష్టించిన స్త్రీ పాత్రలన్నీ పూర్ణ విగ్రహాలే.

—హరి

INDO PAK GROCERIES

(An Indian Grocery Store in Parsippany Area)

FULL LINE OF INDIAN GROCERY

FRESH VEGETABLES EVERY WEEK

AND

VIDEO MOVIES: Telugu, Tamil, Hindi & Malayalam

OPEN SEVEN DAYS A WEEK

Store Hrs: Mon to Sat: 9.30 AM to 7.00 PM
Sun : 9.30 AM to 2.30 PM

GREEN HILL SHOPPING CENTER
C/O CARD & GIFT BOX
160 PARSIPPANY ROAD
PARSIPPANY, NJ 07054
(201) 887-4777

నిజం సార్

ఒక ప్రఖ్యాత టైర్ల కంపెనీ వ్యాపార ప్రకటనలో యిలా వుంది— "జీవితంలో ఒక సారి మా టైరుని వేసుకుంటే చాలు. మళ్ళీ మళ్ళీ దీనినే కోరుకుంటారు."

అప్పుడే

బయట జోరుగా వర్షం కురుస్తోంది. పోర్షన్ చూపిస్తున్నాడు సూర్యచంద్రరావు.

అద్దెకొచ్చినాయన అదిరిపోయాడు. ఇల్లంతా ఎక్కడ పడితే అక్కడ కురుస్తోంది.

"ఏమిటిసార్! ఎప్పుడూ ఇలానే కురుస్తుందా ఈ వర్షం?" అని అడిగాడు.

"అబ్బె లేదండి! ఎప్పుడూ కురవదు. ఇలా ఎప్పుడైనా వర్షం వచ్చినప్పుడే కురుస్తుంది" పళ్లు కుట్టుకుంటూ చెప్పాడు సూచ్రావ్.

***

Answers to Alphabet Soup.

1. 'S'
2. 'U' because it is always in fun.
3. I,W
4. Because it is never in cash, always in debt, and never out of danger.
5. Because without it, your friends would be fiends.

గళ్ళనుడికట్టు -13 జవాబులు

1 జ	2 ల	పా	3 త	4 ము	■	5 శ్రో	6 మ	■	7 మో	■
8 న	క్క	■	9 హా	ని	10 మో	టు	నీ	టి	మా	11 టు
గ	■	12 సా	■	13 మో	రు	■	షి	■	14 బ	పా
15 కా	ర	ము	■	16 ని	తి	వి	■	17 పే	■	కా
మ	■	■	18 కి	స	■	19 హా	ల	డు	మా	య
20 న	21 గ	లు	■	ము	■	■	■	కా	■	■
22 ఆ	8	■	23 ఓం	■	24 భ	య	25 కం	డ	వ	డ్డు
ధి	■	26 మ	■	27 మే	ర	■	28 లా	ల	■	■
29 నా	36 రా	య	37 ణా	■	కం	■	30 నా	సా	గ్ర	31 ము
32 యు	ము	స	వి	■	■	33 కి	పే	షా	■	డు
క	■	34 భ	వ	న	ము	■	రు	■	35 కా	పు

Viswam & Associates

Thoga Viswam

826 Inman Avenue
Edison, NJ 08820

201-499-9825
201-530-9312

25 Mechanic Street
Red Bank, NJ 07701

Our Financial Services "A-Team" is a group of experienced advisors dedicated to the responsibility of offering all clients (Personal, Business, and Employer) quality **Professional, Financial, Investment and Insurance** Services.

We are associated with a large number of **Fine Insurance Carriers and Investment Brokers** such as *Robert W. Baird Co. Inc.*, (*Member of New York Stock Exchange*).

INSURANCE PRODUCTS

*Life Insurance
*Short Pay Life Plan
*Insured Savings Plan
*Disability Income Plan
*Children's Education Plan
*Health Insurance Plan

INVESTMENT PRODUCTS

*Stocks, Bonds, Mutual Funds
*Tax Sheltered Limited Partnerships

RETIREMENT PLANS

*Keogh Plans
*IRA
*Pension Plan
*Profit Sharing Plan
*401(k) Plan
Funding Options - Securities and CDs

ANNUITIES

*Fixed & Variable

- **You can call us with complete confidence that you are getting the best.**
- **Our mission is to enhance the overall financial well-being of our clients.**

CHAND PALACE

Enjoy Our Special Buffet Lunch
Wednesday & Friday
~~$7.95~~

BRING YOUR OWN WINE

FINE EXOTIC INDIAN CUISINE

Enjoy Authentic Indian Tandoori Entrees Brought Sizzling
To Your Table From Our Charcoal Clay Ovens

• SEAFOOD • VEGETARIAN • MEAT DISHES
Prepared With Mild, Medium Or Hot Spices
Rated "VERY GOOD" By The N.Y. TIMES 1987

MasterCard · VISA · American Express

539-7433
79 Washington Street, Morristown
(Route 24 West)

$6.00 OFF ANY DINNER CHECK For 2 Or More People With Coupon - Limit 1 Per Table Not To Be Combined With Any Other Offers Expires 1988	**$3.00 OFF** ANY LUNCHEON CHECK ($10.00 And Up) Excluding Buffet With Coupon - Limit 1 Per Table Not To Be Combined With Any Other Offers Expires 1988	**$3.00 OFF** ANY TAKE-OUT ORDER ($10.00 And Up) With Coupon - Limit 1 Per Table Not To Be Combined With Any Other Offers Expires 1988

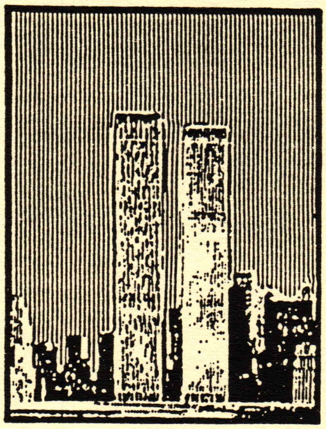
Youth Forum

ANSWERS TO THIS MONTH'S TWENTY QUESTIONS

K.V.Rao.

1. Butterflies are more colorful, have slim bodies, have long antennae and active by day, as compared to moths. Moths have feathery antennae.
2. They can come in all colors; violet is rarest.
3. Yes, a butterfly can survive a torn wing and can still fly, lobsided.
4. Both moths and butterflies have 'ugly duckling' stage before becoming colorful beauty queens. The butterfly pupa is called a chrysalis.
5. They are not as defenceless as they seem; some species like monarch butterflies are unpalatable; wings have false headmarkings in some; folded wings give a picture of dead leaves, etc. There are many more ways, by which they camouflage themselves. Similar techniques are seen in thier caterpillar stage also.
6. Queen Alexandria's birdwing, a butterfly from New Guinea is the biggest butterfly with a one foot wing span. Hercules moth of Australia and of New Guinea and Atlas moth of S.E.Asia as well as Brazilian owlet moths are the biggest - even bigger than butterflies. Some 20,000 moths have wingspan of less half an inch, while the smallest butterflies are the blues of temporate lands. (e.g : Afghanistan)
7. Most of them do not survive more than a season or at the most a year. Monarchs survive for several months. But in Greenland, some moth species' larvae survive minus 90 F for years, before completing the cycle
8 You guessed it right- Man! Man cuts the trees, plants and deprives the caterpillars of their food, catches butterflies for fancy, kills the silkworm pupae to get the silk etc. Birds, lizards, rodents all can kill and eat butterflies and moths, while ants kill/eat caterpillars.
9. Butterflies and moths occur in every continent except in Antarctica. Some live north of Arctic Circle, even as high as 20,000 ft in the Himalayas, but in general they are more in warmer climates.
10. For both number of species and individuals, moths and butterflies are by far most abundant in tropics and where food is available in plenty. South America has some 6000 sp of butterflies, while N.America has 700
11. Butterflies taste with their feet, smell with their antennae and see through the eyes so sensitive to u.v.light that the flowers they feed on stand out like lighted targets. Both butterflies and moths sip fluids, mainly flower nectar but also tree sap, juices from overripe fruits, while caterpillars, as we know, eat only leaves of differnt kinds
12. For most moths and butterflies, 'life' is over by the time the winter comes and a new generation of eggs and pupae are on the way. Some like red admiral, hibernate in tree hallows, rocky crevices, as adults.
13. No, not all butterflies migrate. Most remarkable are the monarch butterflies of N.America which fly as much as 2000 miles down south in late summar to their hibernating grounds of hillsides of Michoacan of Central Mexico. It is estimated as many as 200 millions fly at an altitude of 1500 to 7000 ft at about 12 mph, practically gliding all the way with favourable winds. They wait for spring and then make a return journey all the way back toEastern USA and Canada. In Europe, 'painted ladies' cross the Mediterranean Sea and even Alps on their spring flights to Europe from Africa. Similar things happen in some moth species
14. They glide with the wind, like a glider, using minimal energy.
15. Moths rely mainly on odors and sounds, rather than eyesight, because they are mostly nocturnal. The sense of smell is located in antennae; their 'ears' located on its body membranes can detect high pitched sounds even from a long distance. They escape bats by dropping down !
16. Ordinarily, both moths and butterflies are not good speed fliers. They rarely go beyond a mile a day, flying less than ¼ mile an hour. However see Answer no 13 above.
17. Before man; about 120 million years ago along with flowering plants.
18. About 20,000 butterfly species and another 20,000 species of moths !
19. Scientists think butterflies have 'brains', 'memory' and 'learning'!
20. Ross's metalmark butterfly caterpillars lead "mutualism" with ants !!!

SAM & RAJ



NEW YORK'S NEWEST LANDMARK

Sam Raj

KING OF OVERSEAS AND DOMESTIC APPLIANCES

SEIKO AND CITIZEN WATCHES - UP TO 50% OFF

•

LARGE SELECTION OF COLOR TV'S

•

STEREO

•

LARGE SELECTION OF HOUSEWARE PRODUCTS

•

MICROWAVE OVENS, MAJOR APPLIANCES, TELEPHONES

•

ALL KINDS OF AUDIO AND VIDEO CASSETTES

•

LARGE SELECTION OF CAMERA, V.C.R.'s & CAM CORDERS

•

CANON COPIERS

(718) 651-6969

(718) 446-1004

Sam and Raj

The Appliance People

37-08 74th Street, Jackson Heights, N.Y. 11372

(718) 651-6969 / (718) 651-6971

Transfer of residence customers should call for special deals on all major appliances and shippings

Open 7 Days A Week ★ 14 Years of Savings & Service